

IMPORTANT: Please read and understand these instructions before use.

This product must only be used by suitably trained personnel who are competent in its safe use. Recommended for personal issue.

RTFA's must only be used for their intended purpose, which is to provide fall arrest (EN 360) for a single user only. Do not use for any other purpose. During use the safety line will follow the user during ascent or descent, and in the event of a fall the mechanism will automatically lock, assisted by energy absorbing properties. Thereafter the user will require rescue.

USER INSTRUCTIONS

Before every use, the user must be suitably trained and qualified to carry out a pre-use check to ensure the RTFA is free from defects, and is in a safe condition for use.

Carefully pull out the cable or webbing and check for damage or abrasion. (Fig 1).

Where fitted, check fall indicator hook and **if red is showing, do not use** (Fig 2). On webbing RTFA, the indicator may be either tear stitch (Fig 3) or absorber webbing (Fig 4). **If it has been deployed, do not use.**

The pre-use check **MUST** include the locking mechanism. Slowly check cable or webbing extends and retracts correctly (Fig 5). Do not allow to retract at speed.

Pull cable or webbing sharply with a gloved hand to ensure the lanyard locks correctly (Fig 6). **NEVER use the product if this does not happen.**

Ensure that the connector hooks open and close properly.

The housing end should be attached to a suitable anchor point with a minimum strength of 12kN (ideally approved to EN 795) with a EN 362 approved compatible connector (Fig 7). Use an anchor sling as necessary.

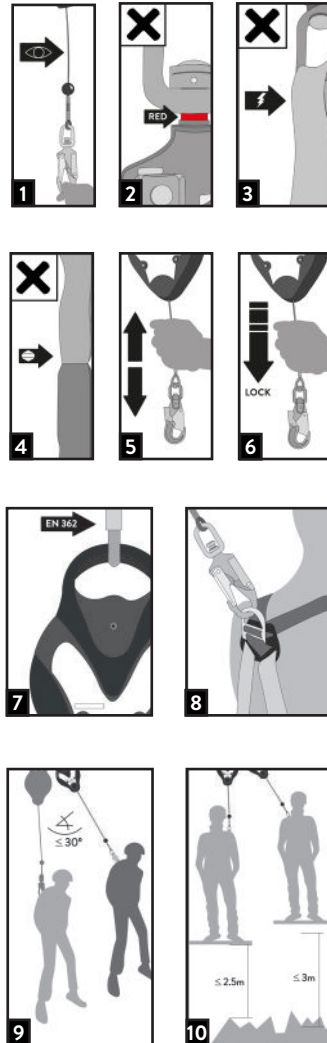
The connector at the lanyard end shall be attached to the harness attachment point marked with letter A (Fig 8).

The **chaser range** is intended for use with the housing end at the harness attachment point, and the connector at the lanyard end to the anchor point.

Check the maximum allowed weight for a user.

Always try to ensure that anchor points are vertically above the user to reduce pendulum effect and the added risk of striking an obstacle. Avoid using where the angle to the vertical is greater than 30 degrees (Fig 9). The block will function in inclined and horizontal position but **be aware of pendulum effect & that edge contact in the event of a fall is possible.**

Ensure that there is sufficient free space below the feet of the user in the event of a fall. This should be at least 2.5 metres below foot level, or up to 3 metres if used at 30 degree angle (Fig 10). Always ensure that the RTFA lanyard is taught without slack as a slack cable is potentially dangerous.



GENERAL GUIDE

- Before use, a detailed risk assessment must be carried out by the employer, to establish that this is the correct product suitable for the type of work to be carried out in the event of a fall, taking into account anchor points, potential fall distance (including pendulum), obstructions, rescue system, etc.
- Ensure before use there is a suitable rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during the work and enabling the retrieval of the user to a place of safety in the event of a fall.
- The anchor device or anchor point should always be positioned and the work carried out in such a way as to minimise the potential for falls and fall distance.
- The larger RTFA devices can be very heavy so handle with care and do not drop. Do not use two RTFA's together, except double chaser range.
- RIDGEGEAR textile lanyard extension straps (e.g. RGL4's) may be used to form a link from the harness to the RTFA connector. These are recommended when using wire versions as they assist in rescue by trained personnel.
- Contact with edges of small radius (<0.5mm) must be avoided and edge protection must be considered. Using a block horizontally may damage the wire and/or collar if the wire rubs against the edge of the collar. Avoid horizontal use. Never use a webbing RTFA where edge contact is possible.
- Not recommended for use on horizontal lifeline systems.
- Ensure that only a full body harness is used in a fall arrest system, and suitably CE approved (e.g. EN 361/EN 1497) and the lanyard connectors are compatible with the harness attachment points. Be aware of any possible dangers, which may arise through use of combinations of items of equipment, in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- When using for the first time, ensure that the first part of the product record card is completed and the date of first use is recorded.
- Users are warned that certain medical conditions such as heart disease, high blood pressure, vertigo, epilepsy, drug or alcohol dependence, could affect the safety of the user in normal and emergency use.
- It is essential to ensure the product is removed from service immediately if the equipment shows excessive wear or damage to any part, or has been involved in a fall. If in doubt, do not use and seek expert advice. The equipment must then only be used if confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so contact and strong chemicals, which may damage the components. If using offshore try to limit the level of exposure to a minimum. If in doubt seek advice.
- Never expose the equipment to extremes of temperature outside the range of -25°C to +50°C. Avoid electrical contact and strong chemicals, which may damage the components. If using offshore try to limit the level of exposure to a minimum. If in doubt seek advice.
- IMPORTANT: NEVER allow the cable or webbing to retract at speed as this could dislodge the locking mechanism. Feed back into unit slowly and use an extension stop if necessary.**

14. The use of alternative replacement parts is forbidden.

15. **Never attempt to modify, repair or service this product without our written consent. Never attempt to open the casing. Also be warned that the outer screws form part of the internal braking mechanism and should never be tampered with. The consequences could be fatal.**

MATERIALS

The textile lanyard material and sewing thread is either nylon, polyester or UHMWPE. The wire is either galvanised or stainless steel wire. The outer casing is either carbon steel, aluminium alloy or nylon.

STORAGE, TRANSPORTATION & CLEANING

- Ensure that when the RTFA is not in use or during transportation, it is securely and suitably stored in a clean, dry area and away from direct source of heat or sunlight, or any potentially sharp or abrasive objects such as knives or tools.
- If the RTFA gets wet in use allow it to dry naturally. If necessary, fully extract the cable or webbing and allow to dry. It is not recommended to wash this product.
- Wipe off any build-up of dirt and grit and wipe the cover only as necessary.

PERIODIC EXAMINATIONS AND SERVICE

Before every use, the user shall inspect the equipment following the inspection guidelines below.

The safety of the user depends upon the continued efficiency and durability of the equipment, therefore an additional thorough periodic inspection is required by an independent competent person familiar with inspecting this type of equipment.

The frequency of independent examination and inspection must take into account legislation, equipment type, frequency of use and environmental conditions (particularly if used offshore).

RG1 and chaser range - none serviceable. Inspect as shown below at least every 12 months. The results and date of the inspection must be recorded.

The equipment must be totally replaced after a maximum of 10 years, from the date of manufacture as shown on the product label.

All other RTFA types must be serviced at least annually by RIDGEGEAR or RIDGEGEAR approved service agents, or more frequently dependent upon environmental conditions and frequency of use. Never attempt to tamper with or service the product by any other means. There is no lifespan obsolescence, as worn components are replaced as necessary during service.

INSPECTION

Webbing - Retract fully from unit and check for cuts, tears, abrasion, scorch marks, burns, chemical attack or severely discoloured patches. Local abrasion, distinct from general wear is often caused by passage of the webbing over sharp and/or abrasive edges, and may cause serious loss of strength. Slight damage to outer fibres may be considered safe, however serious reduction or expansion in width or thickness or serious distortion to the weave pattern should lead to immediate rejection.

Wire Rope - With a gloved hand fully retract and check cable for broken fibres and kinks. Ensure the spliced ferrule and eyelet show no sign of damage. Ensure a red indicator is not visible on the wire at full extraction.

Stitching - check for broken, loose worn or abraded stitches or severely discoloured patches to the stitching.

Metal - check the housing and bush guides for cracks, corrosion, distortion, irregular wear and ensure all moving mechanisms operate correctly. Also check the connectors, and where fitted, be sure that any hook load indicators have not deployed.

Product marking - check that the product markings including the serial number are legible. Ensure the date of the last service is shown and has not expired.

Reject the RTFA immediately if any of the above defects are found or if in any doubt. Clearly identify as DO NOT USE.

REPAIR

This RTFA must not be modified or repaired unless advised by us in writing. Only competent persons authorised by us may carry out any repairs. If in doubt contact RIDGEGEAR for further advice.

RECORDS

- When using for the first time, ensure that the first part of the product record card is completed and the date of first use is recorded.
- Ensure that the product is inspected at regular intervals dependent upon frequency of use. Details of all inspections must be recorded in the spaces provided on the record card.
- It is essential for the safety of the user that if the product is resold outside the original Country of destination that the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the Country in which the product is to be used.

LIFESPAN

(See periodic examinations and service). Avoiding abrasion, contamination and correct storage will ensure optimum service life.

NOTIFIED/APPROVED BODIES

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

EXPLANATION OF PRODUCT MARKING

RIDGEGEAR	Manufacturer (or customer)
Model	Product code
Length (where shown)	Cable/webbing length (m)
Serial No.	Unique traceability number
CE 2797	Notified body number
UK 0086	Approved body number
EN 360:2002	EN standard and year
Pictogram symbol	Warning to read the user instructions
Load indicator symbol	Warning to check no activation
Printed date	Date of manufacture
Date of last service	Date last service was carried out
Max kg symbol	Maximum user weight
User pictograms	Additional user instructions

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2021 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

IMPORTANTE: Lea y comprenda la siguiente información antes de su uso.

Este producto debe ser utilizado únicamente por personal debidamente capacitado que sea competente en su uso seguro. Recomendado para uso personal.

Los equipos RTFA solamente deben usarse para el uso para el que han sido creados, que es la detención de caídas (EN 360) para un solo usuario. No utilizar para ningún otro fin. Durante su uso, la cuerda de seguridad seguirá al usuario durante el ascenso o el descenso, y en caso de caída el mecanismo se bloqueará automáticamente, gracias a sus propiedades internas absorbentes de energía. A continuación se procederá al rescate del usuario.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso, el usuario deberá recibir la formación y la cualificación adecuadas para llevar a cabo una comprobación previa al uso y garantizar que el equipo RTFA no presenta defectos y se encuentra en unas condiciones seguras para su uso.

Tire suavemente del cable o la correa y compruebe que no presenta daños ni abrasión. (Fig 1).

Una vez colocado, compruebe el gancho indicador de caídas y **if red is showing, do not use** si está de color rojo, no lo utilice (Fig 2). En los equipos RTFA con correa, el indicador puede aparecer por desgaste de la costura (Fig 3) o la correa de amortiguación (Fig 4). **Si se ha desplegado, no lo utilice.**

La comprobación previa al uso DEBE incluir el mecanismo de bloqueo. Compruebe lentamente que el cable o la correa se extienden y recogen correctamente (Fig 5). No deje que se recoja rápidamente.

Tire del cable o la correa bruscamente con una mano con guante para asegurarse de que el amarre se bloquea correctamente (Fig 6). **NUNCA use el producto si eso no ocurre.**

Asegúrese de que el gancho conector se abre y se cierra adecuadamente.

El extremo de la carcasa debe acoplarse a un punto de anclaje adecuado con una resistencia mínima de 12 kN (lo ideal según lo estipulado en la norma EN 795) con un conector compatible aprobado por la norma EN 362 (Fig 7). Use una eslinga de anclaje según sea necesario.

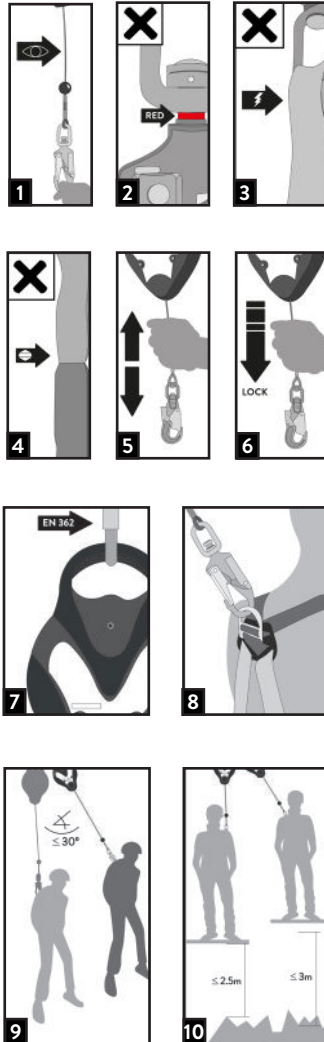
El conector en el extremo del amarre se acoplará al punto de acople del arnés marcado con la letra A (Fig 8).

Las correas auto-retráctiles han sido diseñadas para su uso con el extremo de la carcasa en el punto de anclaje del arnés, y el conector en el extremo del amarre al punto de anclaje.

Compruebe el peso máximo permitido para un usuario.

Trate siempre de asegurarse de que los puntos de anclaje se encuentran en posición vertical por encima del usuario para reducir el efecto péndulo y el riesgo añadido de chocar contra algún obstáculo. Evite usarlo cuando el ángulo con la vertical sea de más de 30 grados (Fig 9). El bloqueo funcionará en una posición inclinada y horizontal, pero **tenga cuidado con el efecto péndulo y el contacto con el borde en caso de caída.**

Asegúrese de que hay espacio suficiente bajo los pies del usuario en caso de caída. Debe haber al menos 2,5 metros bajo el nivel de los pies, o hasta 3 metros si se usa con un ángulo de 30 grados (Fig 10). Compruebe siempre que el amarre del equipo RTFA se realice sin cables sueltos, ya que un cable suelto es potencialmente peligroso.



GUÍA GENERAL

- Antes de su uso, el empleador debe llevar a cabo una evaluación detallada de los riesgos, para establecer si se trata del producto correcto, adecuado para el tipo de tarea a llevar a cabo en caso de caída, teniendo en cuenta los puntos de anclaje, potencial distancia de caída (incluyendo el efecto péndulo), obstrucciones, sistema de rescate, etc. Confirmar antes de su uso que existe un plan de rescate adecuado, que permita llevar al usuario a un lugar seguro en caso de caída.
- Antes de usar, asegúrese de tener disponible un plan de rescate adecuado para hacer frente a emergencias que puedan surgir durante la operación y garantizar que el usuario sea llevado a un lugar seguro en caso de una caída.
- El dispositivo de fijación o el punto de anclaje siempre deben colocarse y ejecutarse de manera que minimice el potencial de trabajo, caída y distancia de caída.
- Los dispositivos RTFA de gran tamaño pueden ser muy pesados, de modo que deben manipularse con cuidado y no permitir que caigan. No use más de un RTFA al mismo tiempo, salvo que se dupliquen las correas auto-retráctiles.
- Las tiras de extensión del amarre RIDGEGEAR Textile (p. ej. RGL4) se pueden utilizar para formar un vínculo desde el arnés hasta el conector del RTFA. Se recomienda su uso cuando se utilicen versiones con cables ya que ayudan al rescate por parte de personal cualificado.
- Debe evitarse el contacto con bordes con un radio pequeño (<0,5 mm) y debe considerarse proteger los bordes. Usar un bloqueo horizontal puede dañar el cable y/o el collar si el cable se frota contra el borde del collar. Evitar el uso horizontal. Nunca use el equipo RTFA con correa si es posible el contacto con los bordes.
- No se recomienda su uso en sistemas horizontales de línea de vida.
- Asegúrese de que solo se use un arnés de seguridad de cuerpo completo en el sistema de detención de caídas y que esté aprobado por la CE (por ejemplo, EN 361 / EN 1497) y que los conectores del arnés sean compatibles con los puntos de fijación del arnés. Tenga en cuenta los posibles peligros que pueden surgir del uso de combinaciones de elementos de equipo, donde el funcionamiento seguro de cualquier elemento se ve afectado por el funcionamiento seguro de otro elemento o interfiere con el funcionamiento seguro de otro elemento.
- Al usar este equipo por primera vez, asegúrese de que la primera parte de la tarjeta de registro del producto está completa y que la fecha del primer uso aparece registrada.
- Se advierte a los usuarios que ciertas afecciones, como enfermedades cardíacas, hipertensión, vértigo, epilepsia, dependencia a drogas o alcohol, podrían comprometer la seguridad del usuario durante su uso ordinario o en situación de emergencia.
- Resulta fundamental garantizar que el producto se retire del servicio inmediatamente si el equipo muestra un desgaste excesivo o daños en alguna de sus partes, o se ha visto implicado en una caída. En caso de duda, no lo use y busque la ayuda de un experto. En adelante, el equipo solo deberá utilizarse si una persona competente confirma por escrito que es seguro hacerlo.
- Nunca exponga el equipo a extremos de temperatura fuera del intervalo de -25 °C a +50 °C. Evite el contacto

eléctrico y los productos químicos fuertes, que podrían dañar los componentes. Si se utiliza en zonas marítimas, trate de limitar el nivel de exposición al mínimo. En caso de duda, busque ayuda.

- IMPORTANTE: NUNCA permita que el cable o la correa se recojan rápidamente ya que podría soltarse el mecanismo de bloqueo. Recójalos lentamente y use una extensión si es necesario.**
- Está prohibido utilizar piezas de repuesto alternativas.
- Nunca trate de modificar, reparar o realizar el mantenimiento de este producto sin el consentimiento previo por escrito. Nunca trate de abrir la carcasa. Tenga en cuenta que los tornillos exteriores pueden formar parte del mecanismo interno de frenado y nunca deben manipularse. Las consecuencias podrían ser fatales.**

MATERIALES

El material textil del amarre y el hilo de la costura es de nailon, poliéster o UHMWPE. El cable es galvanizado o de acero inoxidable. La carcasa exterior es de acero al carbono, aleación de aluminio o nailon.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y LIMPIEZA

- Asegúrese de que, cuando el equipo no se esté utilizando o durante el transporte, se almacena de forma segura y adecuada en un lugar limpio y seco, alejado de fuentes directas de calor o luz solar, o cualquier objeto afilado o abrasivo como cuchillos y otras herramientas.
- Si el equipo se moja mientras se usa, déjelo secar al aire. Si es necesario, extraiga el cable o la correa totalmente y déjelo secar. No se recomienda lavar este producto.
- Limpie frotando el polvo y la suciedad y frote la cubierta solamente si es necesario.

REVISIONES Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS

Antes de cada uso, el usuario inspeccionará el equipo siguiendo las directrices de inspección siguientes:

La seguridad del usuario depende de la eficiencia y durabilidad continuadas del equipo, por lo tanto se necesita una inspección periódica en profundidad por parte de una persona competente que esté familiarizada con la inspección de este tipo de equipos.

La frecuencia de los exámenes e inspecciones independientes debe tener en cuenta la legislación, tipo de equipo, frecuencia de uso y condiciones ambientales (particularmente si utilizan en zonas marítimas).

RG1 y correas auto-retráctiles - no hay piezas que se puedan reparar. Realice la inspección que se indica a continuación al menos cada 12 meses. os resultados y la fecha de la inspección deben registrarse.

El equipo debe ser reemplazado por completo después de 10 años como máximo a partir de la fecha de fabricación, que se indica en la etiqueta del producto

El resto de equipos RTFA - Deben revisarse al menos anualmente por parte de RIDGEGEAR o agentes autorizados por RIDGEGEAR, o más frecuentemente dependiendo de las condiciones ambientales y la frecuencia de uso. Nunca trate de modificar o reparar el producto por ningún otro medio. No existe obsolescencia ya que los componentes gastados se reemplazan según sea necesario durante el servicio.

INSPECCIÓN

Correa: extraírala completamente de la unidad y compruebe que no existan cortes, rasgaduras, abrasión, marcas de quemaduras, zonas chamuscadas, abrasión química ni áreas intensamente decoloradas. La abrasión local, diferente al desgaste general, es causada a menudo por el paso de la cinta por bordes afilados o abrasivos, y puede provocar una pérdida de resistencia grave. Los daños ligeros en las fibras exteriores pueden considerarse seguros, los niveles de reducción o expansión graves en el grosor y anchura o una distorsión considerable del patrón del entrelazado deben provocar el rechazo inmediato del equipo.

Cable metálico: con una mano con guante extraíralo totalmente y compruebe que si hay fibras rotas y torceduras. Asegúrese de que el casquillo empalmado y el ojal no muestran signos de daños. Asegúrese de que no aparece un indicador rojo visible en el cable tras extraerlo totalmente.

Costuras: compruebe que no existan puntadas rotas, flojas ni desgastadas, ni que haya zonas intensamente decoloradas en las costuras.

Carcasa exterior y conectores: compruebe que la carcasa y las guías de los casquillos no presenten roturas, corrosión, distorsión o un desgaste irregular y asegúrese de que todos los mecanismos móviles funcionan correctamente. Compruebe, además, los conectores y si procede asegúrese de que los indicadores de carga de los ganchos no se han desplegado.

Marcas del producto: compruebe que las marcas del producto, incluido el número de serie, son legibles. Asegúrese de que aparece la fecha del último servicio y que no se ha sobrepasado.

Rechace el equipo RTFA inmediatamente si detecta alguno de los defectos anteriores o si tiene alguna duda. Identifíquelo claramente con la indicación **NO UTILIZAR**.

REPARACIÓN

Este equipo no debe modificarse ni repararse a menos que así lo indiquemos por escrito. Solo personas competentes que cuenten con nuestra autorización podrán llevar a cabo cualquier tipo de reparación. En caso de duda, póngase en contacto con RIDGEGEAR para obtener asesoramiento.

REGISTROS

- Al usar este equipo por primera vez, asegúrese de que la primera parte de la tarjeta de registro del producto está completa y que la fecha del primer uso aparece registrada.
- Asegúrese de que el equipo se inspecciona a intervalos regulares, en función de la frecuencia de uso. Deben registrarse los datos de todas las inspecciones en los espacios provistos en la tarjeta de registro.
- Es fundamental para la seguridad del usuario que si el producto se revende en otro país que no sea el país original de destino, el revendedor proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, exámenes periódicos y reparación en el idioma del país en el que se usará el producto.

VIDA ÚTIL

Véase Exámenes y mantenimiento periódicos). Evitar la abrasión y la contaminación y un almacenamiento correcto garantiza una vida útil óptima.

ORGANISMOS NOTIFICADOS/APROBADOS

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

EXPLICACIÓN SOBRE LAS MARCAS DEL PRODUCTO

RIDGEGEAR	Fabricante (o cliente)
Modelo	Código del producto
Longitud (si se muestra)	Longitud del cable/correa (metros)
N.º de serie	Número único de trazabilidad
CE 2797	Organismo notificado número
UK 0086	Número de organismo aprobado
EN 360:2002	Norma EN y año
Símbolo de pictograma	Advertencia para leer las instrucciones de uso
Símbolo indicador de carga	Advertencia de comprobar la no activación
Fecha impresa	Fecha de fabricación
Fecha de último servicio	Fecha de realización del último servicio
Símbolo kg máx.	Peso máximo del usuario
Pictogramas del usuario	Instrucciones adicionales para el usuario

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

DE Bedienungsanleitung für Einziehbares Auffanggerät (EAG) von RIDGEGEAR

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch.
entspricht den Anforderungen von EN 360:2002.
Issue C Mar 2020

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch.

Dieses Produkt ist ausschließlich von entsprechend ausgebildetem Personal zu verwenden, das für dessen sicheren Einsatz kompetent ist. Empfohlen für den persönlichen Gebrauch.

RTFAs (Ausziehbare Höhensicherungsgeräte) sind nur für den beabsichtigten Zweck zu verwenden, nämlich für den Schutz gegen Absturz (DIN EN 360) einer Einzelperson. Nicht für andere Zwecke zu verwenden. Während des Gebrauchs folgt die Sicherheitsleine dem Anwender beim Aufstieg oder Abstieg, und im Falle eines Absturzes rastet der Mechanismus unter Mitwirkung von internen energieabsorbierenden Eigenschaften automatisch ein. Danach ist der Benutzer zu retten.

GEBRUCHSANWEISUNGEN

Vor jeglicher Verwendung muss der Benutzer entsprechend ausgebildet und zu einer Vorprüfung befähigt sein, um sicherzustellen, dass das RTFA fehlerfrei funktioniert und sich in einem betriebssicheren Zustand befindet.

Ziehen Sie das Kabel oder Gurtband sorgfältig aus und prüfen Sie es auf Beschädigung oder Verschleiß. (Abb. 1).

Falls vorhanden, prüfen Sie den Fallindikatorhaken. Bei rot ist die Ausrüstung nicht zu verwenden (Abb. 2). Auf einem Gurtband-RTFA kann der Indikator entweder eine Ausreißnaht (Abb. 3) oder ein Absorbergurt sein (Abb. 4). **Nicht zu verwenden, wenn er angezeigt wird.**

Die Vorprüfung muss UNBEDINGT den Sperrmechanismus einschließen. Prüfen Sie einmahl, ob sich Kabel oder Gurtband korrekt aus- und einziehen lassen (Abb. 5). Keinesfalls zu schnell einziehen lassen.

Ziehen Sie Kabel oder Gurtband kräftig per Hand (mit Handschuh), um sicherzustellen, dass das Band korrekt einrastet (Abb. 6). **Verwenden Sie NIEMALS das Produkt, wenn das nicht funktioniert.**

Vergewissern Sie sich, dass sich die Verbindungshaken ordnungsgemäß öffnen und schließen.

Das Endgehäuse sollte mittels einem kompatiblen nach DIN EN 362 zertifizierten Verbindungselement mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN (idealerweise gemäß DIN EN 795) an einer geeigneten Anschlageneinrichtung befestigt sein. Verwenden Sie, falls erforderlich, eine Ankerschlinge.

Das Verbindungselement am Bandende ist an dem mit dem Buchstaben A bezeichneten Gurtbefestigungspunkt anzubringen (Abb. 8).

Der **Halteführungsbereich** dient zur Verwendung mit dem Endgehäuse am Gurtbefestigungspunkt und mit dem Verbindungselement am Gurtende mit der Anschlageneinrichtung.

Prüfen Sie das zulässige Gesamtgewicht des Benutzers.

Vergewissern Sie sich stets, dass sich die Ankerpunkte senkrecht über dem Benutzer befinden, um den Pendeleffekt und das zusätzliche Risiko des Anschlagens an ein Hindernis zu begrenzen. Vermeiden Sie, die Ausrüstung zu verwenden, wenn der Winkel zur Senkrechten größer als 30 Grad ist (Abb. 9). Der Block ist in Schräglage und in horizontaler Stellung einsetzbar, doch seien Sie sich des Pendeleffekts bewusst und dass im Fall eines Absturzes eine Berührung mit Kanten möglich ist.

Vergewissern Sie sich, dass im Fall eines Absturzes unterhalb der Füße des Benutzers ausreichend Platz ist. Das sollten mindestens 2,5 unterhalb der Füße sein oder bis zu 3 Metern bei Verwendung bei einem Winkel von 30 Grad (Abb. 10). Vergewissern Sie sich stets, dass das RTFA-Seil immer straff gespannt ist, da ein schlaffes Kabel potenziell gefährlich ist.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der Verwendung hat der Arbeitgeber eine eingehende Risikobewertung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass im Falle eines Absturzes das richtige und geeignete Produkt für die jeweilige Art der Tätigkeit zum Einsatz gelangt; dabei sind Ankerpunkte, die potenzielle Fallstrecke (einschließlich Pendeln), Hindernisse, Rettungssystem usw. zu berücksichtigen. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung auch, dass es einen entsprechenden Rettungsplan gibt, demzufolge der Benutzer im Falle eines Absturzes an einen sicheren Ort geholt werden kann.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass ein geeigneter Rettungsplan vorhanden ist, um mit eventuellen Notfällen, die während der Arbeit auftreten könnten, umgehen zu können und um im Falle eines Sturzes den Benutzer an einen sicheren Ort zurückholen zu können.
- Die Anschlageneinrichtung bzw. der Anschlagpunkt sollte immer so positioniert und die Arbeit so ausgeführt werden, dass das Sturzpotenzial und die Sturzstrecke minimiert werden.
- Größere RTFA-Geräte können sehr schwer sein; gehen Sie also vorsichtig mit ihnen um, und lassen Sie sie nicht fallen. Verwenden Sie keine zwei RTFA gleichzeitig, ausgenommen zwei Seilstränge.
- Textile Verlängerungsschlingen von Ridgegear (z. B. RGL4) können als Verbindung zwischen Auffanggurt und RTFA-Anschluss verwendet werden. Sie sind zu empfehlen bei Verwendung von Drahtausführungen, da sie eine Hilfe bei Rettung durch ausgebildetes Personal darstellen.
- Eine Berührung von Kanten mit geringem Radius (<0,5 mm) ist zu vermeiden, und es ist an Kantenschutz zu denken. Durch horizontale Verwendung eines Blocks können Draht und/oder Manschette beschädigt werden, wenn der Draht gegen die Kante der Manschette scheuert. Vermeiden Sie eine horizontale Verwendung. Verwenden Sie niemals ein RTFA-Gewebeband in Situationen, in denen eine Kantenberührung möglich ist.
- Nicht empfohlen für die Verwendung an horizontalen Rettungsleinen-Systemen.
- Stellen Sie sicher, dass in einem Auffangsystem nur ein Auffanggurt für den ganzen Körper verwendet wird und dass dieser CE-zugelassen ist (z.B. EN 361/EN 1497) und dass die Verbindungsmittel der Fangleine mit den Befestigungspunkten des Harnisch kompatibel sind. Seien Sie sich aller möglichen Gefahren bewusst, die durch die Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsgegenständen entstehen können, bei denen die sichere Funktion eines Gegenstandes durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder gestört wird.
- Stellen Sie bei erstmaliger Verwendung sicher, dass der erste Teil der Produktberichtskarte ausgefüllt und das Datum der Erstverwendung eingetragen wird.
- Benutzer seien gewarnt, dass bestimmte gesundheitliche Beschwerden wie Herzkrankung, Bluthochdruck, Höhenangst, Epilepsie, Drogen- oder Alkoholabhängigkeit die Sicherheit des Benutzers bei der normalen Verwendung und im Notfall beeinträchtigen können.
- Wichtig ist sicherzustellen, dass das Produkt unverzüglich außer Dienst zu stellen ist, wenn die Ausrüstung

übermäßigen Verschleiß aufweist oder ein Teil beschädigt ist oder an einem Absturz beteiligt war. Im Zweifelsfall ist eine Nichtverwendung geboten; suchen Sie um Expertenrat nach. Die Ausrüstung darf nur dann weiterverwendet werden, wenn eine kompetente Person den sicheren Einsatz schriftlich bestätigt hat.

- Setzen Sie die Ausrüstung niemals extremen Temperaturen unterhalb von -25 °C bzw. oberhalb von 50 °C aus. Vermeiden Sie elektrischen Kontakt und starke Chemikalien, die die Komponenten beschädigen können. Versuchen Sie bei Offshore-Einsatz die Belastung auf ein Mindestmaß zu begrenzen. Suchen Sie im Zweifelsfall um Rat nach.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel oder der Gurt niemals zu schnell eingezogen werden, da sich ansonsten der Verriegelungsmechanismus lösen könnte. Lassen Sie Kabel oder Gurt langsam in das Gerät zurücklaufen, und verwenden Sie erforderlichenfalls eine Verlängerungsschlinge.
- Die Verwendung von alternativen Ersatzteilen ist verboten.
- Versuchen Sie niemals, dieses Produkt ohne unsere schriftliche Zustimmung zu verändern, zu reparieren oder zu warten. Versuchen Sie auch niemals, das Gehäuse zu öffnen. Es sei auch darauf hingewiesen, dass die äußeren Schrauben Teil des inneren Bremsmechanismus sein können und daher niemals gelöst werden dürfen. Die Folgen können lebensgefährlich sein.

MATERIALIEN

Das textile Bandmaterial und und das Nähgarn besteht entweder aus Nylon, Polyester oder UHMWPE. Der Draht ist entweder galvanisiert oder Edelstahl. Das Außengehäuse besteht entweder aus Karbonstahl, Aluminiumlegierung oder Nylon.

LAGERUNG, TRANSPORT UND REINIGUNG

- Stellen Sie sicher, dass das RTFA bei Nichtverwendung oder während des Transports in sicherer und geeigneter Weise sauber und trocken sowie vor direkter Wärmeeinwirkung und Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt wird; halten Sie es fern von potenziell scharfen oder scheuernden Gegenständen wie Messer oder Werkzeugen.
- Wird das RTFA feucht oder nass, lassen Sie es auf natürliche Weise trocknen. Falls erforderlich, ziehen Sie das Kabel oder den Gurt zum Trocknen voll aus. Ein Waschen dieses Produkts ist nicht zu empfehlen.
- Wischen Sie angesammelten Schmutz oder Splitt ab, und reiben Sie die Abdeckung nur ab, wenn nötig.

PERIODISCHE KONTROLLEN UND WARTUNG

Vor jedem Gebrauch hat der Benutzer die Ausrüstung gemäß den weiter unten aufgeführten Kontrollrichtlinien zu prüfen.

Die Sicherheit des Benutzers ist von der ständigen Effizienz und Lebensdauer der Ausrüstung abhängig; daher ist eine zusätzliche gründliche periodische Kontrolle durch eine unabhängige kompetente Person erforderlich, die mit der Prüfung dieser Art von Geräten vertraut ist.

Die Häufigkeit unabhängiger Kontrolle und Inspektion ist abhängig von der Gesetzgebung, der Art der Ausrüstung, der Häufigkeit der Verwendung und von Umweltbedingungen (insbesondere bei Offshore-Einsatz).

RTFA1 und Halteführung – nicht zu warten. Alle 12 Monate überprüfen, wie unten angegeben. Die Ergebnisse und das Datum der Inspektion sind aufzuzeichnen. Die Ausrüstung ist nach maximal 10 Jahren, gerechnet ab dem auf dem Produktetikett angegebenen Herstellungsdatum, in ihrer Gesamtheit auszutauschen.

Alle anderen RTFA – Sind mindestens einmal jährlich oder je nach Umweltbedingungen und Häufigkeit des Gebrauchs auch öfter von Ridgegear oder von durch RIDGEGEAR autorisierte Wartungsfirmen zu warten. Versuchen Sie niemals, in das Produkt auf irgendeine Weise einzugreifen oder es anderweitig zu warten. Eine Überalterung ist nicht möglich, da verschlissene Teile während der Wartung erforderlichenfalls ausgetauscht werden.

INSPEKTION

Gurtband - vollständig ausziehen und auf Einschnitte, Risse, Abnutzung, Brandflecke, Verbrennungen, Verätzungen oder stark verfärbte Stellen überprüfen. Lokale Abnutzung, abgesehen von allgemeinem Verschleiß, ist oft darauf zurückzuführen, dass das Gurtband über scharfe und/oder scheuernde Kanten läuft, und kann zu einem kritischen Verlust der Festigkeit führen. Bei leichten Beschädigungen an den äußeren Fasern ist die Ausrüstung noch als durchaus sicher zu betrachten; bei erheblicher Verringerung oder Erweiterung der Breite oder Dicke oder einer ernsthaften Verformung der Gewebestruktur sollte das Produkt jedoch unverzüglich aus dem Verkehr gezogen werden.

Drahtseil – mit Handschuhen voll ausziehen und das Kabel auf gebrochene Fasern und Knicke überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass die gespleißte Klemme und die Öse keinerlei Schäden aufweisen. Vergewissern Sie sich ferner, dass auf dem voll ausgezogenen Draht keine rote Anzeige sichtbar ist.

Nähte - auf gebrochene, lockere, verschlissene oder abgeschuerte Nähte oder stark verfärbte Stellen auf der Naht überprüfen.

Außengehäuse und Verbindungsteile – Gehäuse und Buchsenführungen auf Risse, Korrosion, Verformung, ungleichmäßige Abnutzung prüfen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile ordnungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie auch die Anschlüsse, und vergewissern Sie sich an den Stellen, wo sie angebracht sind, dass sich keine Hakenlasten zeigen gezeigt haben.

Produktkennzeichnung - die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen, einschließlich der Seriennummer, ist zu kontrollieren. Stellen Sie sicher, dass das Datum der letzten Wartung angegeben wurde und dass die Wartungsfrist nicht abgelaufen ist.

Ziehen Sie das RTFA bei Auftreten eines der oben angeführten Mängel oder im Zweifelsfall unverzüglich aus dem Verkehr. Kennzeichnen Sie es mit NICHT ZU VERWENDEN.

REPARATUR

Diese Ausrüstung darf ohne unsere schriftliche Zustimmung nicht verändert oder repariert werden. Ausschließlich von uns autorisierte kompetente Personen dürfen Reparaturen jeglicher Art vornehmen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall Ridgegear zwecks weiterführender Beratung.

AUFZEICHNUNGEN

- Stellen Sie bei erstmaliger Verwendung sicher, dass der erste Teil der Produktberichtskarte ausgefüllt und das Datum der Erstverwendung eingetragen wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt in Abhängigkeit von der Häufigkeit der Verwendung in regelmäßigen Abständen kontrolliert wird. Einzelheiten aller Kontrollprüfungen sind in die dafür vorgesehenen Felder der Berichtskarte einzutragen.
- Für die Sicherheit des Benutzers ist es wesentlich, dass der Vertriebspartner bei Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Ziellandes die Bedienungsanleitung sowie die Richtlinien für die Wartung, die periodische Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, beilegt.

LEBENSDAUER

(Siehe Periodische Kontrollen und Wartung). Die Vermeidung von Verschleiß und Verschmutzung sowie eine korrekte Lagerung sichern eine optimale Nutzungsdauer.

NOTIFIZIERTE STELLE

- Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland
- Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.

ERLÄUTERUNGEN ZUR PRODUKTKENNZEICHNUNG

RIDGEGEAR	Hersteller (or customer)
Modell	Artikelnummer
Länge (wo angezeigt)	Kabel-/Gurtlänge (Meter)
Seriennummer	Individuelle Seriennummer
CE 2797	Notified body number
EN 360:2002	DIN EN Norm und Jahr
Piktogrammsymbol	Achtung: Benutzerhinweise lesen
Lastanzeige-Symbol	Achtung: Prüfen - keine Aktivierung
Aufgedrucktes Datum	Herstellungsdatum
Datum der letzten Wartung	Datum der Übernahme der letzten Wartung
Max. kg Symbol	Höchstgewicht des Benutzers
Benutzerpiktogramme	Zusätzliche Benutzerhinweise

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2020 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

IMPORTANT : Lire attentivement ces consignes avant toute utilisation

Ce produit doit être utilisé uniquement par des employés correctement formés à son utilisation sécurisée. Usage réservé à une seule personne.

Les A.R.A. (antichutes à rappel automatique) doivent être utilisés uniquement aux fins prévues, à savoir arrêter une chute (EN 360) pour un seul et unique utilisateur. N'utilisez pas le dispositif à d'autres fins. Pendant l'utilisation, la corde de sécurité suit l'utilisateur lors de son ascension ou de sa descente, et en cas de chute, le mécanisme se bloque automatiquement, avec l'aide des propriétés internes d'absorption d'énergie. Ensuite, l'utilisateur doit être secouru.

MODE D'EMPLOI

L'utilisateur doit posséder les compétences et la formation nécessaires pour effectuer une vérification avant chaque utilisation pour s'assurer que l'A.R.A. ne présente aucun défaut et que son utilisation est sécurisée.

Tirez doucement sur le câble ou la sangle pour vérifier les dommages ou l'abrasion. (Fig. 1).

Si présent, vérifiez l'indicateur de chute au crochet. **En cas de partie rouge visible, n'utilisez pas l'A.R.A.** Sur les A.R.A. à sangle, l'indication peut se traduire par une couture déchirée (Fig. 3) ou l'apparition de la sangle d'absorption d'énergie (Fig. 4). **En cas de déploiement, n'utilisez pas le dispositif.**

La vérification avant l'utilisation DOIT comprendre le mécanisme de blocage. Vérifiez lentement que le câble ou la sangle s'allonge et se rétracte correctement (Fig. 5). Ne laissez pas le câble ou la sangle se rétracter rapidement.

En portant des gants, tirez brutalement sur le câble ou la sangle pour vous assurer que la longe se bloque correctement (Fig. 6). **N'utilisez JAMAIS le produit si ce blocage ne se produit pas.**

Assurez-vous que les crochets du connecteur s'ouvrent et se ferment correctement.

L'extrémité boîtier doit être fixée à un point d'ancrage approprié ayant une résistance de 12kN (conforme dans l'idéal à la norme EN 795) avec un connecteur compatible approuvé selon la norme EN 362 (Fig. 7). Utilisez une élingue d'amarrage comme nécessaire.

Le connecteur à l'extrémité de la longe doit être fixé au point de fixation du harnais qui porte la lettre A (Fig. 8).

La gamme de langes Chaser est destinée à être utilisée en fixant l'extrémité boîtier au point de fixation du harnais et le connecteur de la longe au point d'ancrage.

Vérifiez le poids maximum autorisé pour un utilisateur.

Veillez toujours à ce que les points de fixation soient situés au-dessus de l'utilisateur à la verticale afin de réduire l'effet de balancier et le risque de heurter un obstacle. Évitez de l'utiliser lorsque l'angle par rapport à la verticale est supérieur à 30 degrés (Fig. 9). Le dispositif peut être utilisé en position inclinée ou horizontale, **mais vous devez savoir que l'effet de balancier et un choc avec un bord sont possibles en cas de chute.**

Assurez-vous que l'espace disponible sous les pieds de l'utilisateur est suffisant en cas de chute. Vous devez avoir un espace d'au moins 2,5 mètres sous les pieds de l'utilisateur, voire 3 mètres en cas d'angle à 30 degrés (Fig. 10). Veillez toujours à ce que la longe de l'A.R.A. reste bien tendue car un câble lâche présente des dangers potentiels.

GUIDE GÉNÉRAL

- Avant l'utilisation, l'employeur doit procéder à une évaluation du risque détaillée afin de déterminer si le produit est adapté, en cas de chute, au type de travail à effectuer, en tenant compte des points d'ancrage, de la distance de chute potentielle (y compris de l'effet de balancier), des obstructions, du système de sauvetage, etc. Avant l'utilisation, assurez-vous qu'un plan de sauvetage approprié est en place et permet de ramener l'utilisateur à un endroit sûr en cas de chute.
- Vérifiez si un plan de sauvetage convenable a été préparé pour la mise en œuvre des interventions d'urgence et pour assurer le transport de l'utilisateur à un lieu sécurisé en cas de chute de ce dernier.
- L'appareil d'accrochage ou le point d'accrochage doit toujours être positionné et doit être utilisé de façon à minimiser le potentiel de fonctionnement, de chute et la distance de chute.
- Les dispositifs A.R.A. plus grands peuvent être très lourds. Veillez donc les manipuler avec soin et ne pas les faire tomber. N'utilisez pas deux A.R.A. ensemble, sauf avec la gamme de double langes Chaser.
- Les sangles d'extension Ridgegear Textile (ex. RGL4) peuvent être utilisées pour relier le harnais et le connecteur de l'A.R.A. Ces rallonges sont conseillées lors de l'utilisation de la version à câble car elles facilitent le sauvetage par un personnel qualifié.
- Il est nécessaire d'éviter tout choc avec des petites arêtes (<0,5 mm) et d'envisager une protection des bords. L'utilisation d'un dispositif à l'horizontale peut endommager le câble et/ou le collier si le câble frotte contre l'arête du collier. Évitez toute utilisation à l'horizontale. N'utilisez jamais un A.R.A. à sangle si un risque de contact avec des arêtes existe.
- L'utilisation pour les systèmes de ligne de vie horizontale n'est pas prévue.
- Vérifiez si uniquement, une ensemble de ceinture de sauvetage du corps complet, est utilisé pour le système antichute et si cet ensemble est conforme à CE (par exemple EN 361/EN 1947) et si les connecteurs de fil de sécurité compatible avec les points de raccord de l'ensemble de ceinture de sauvetage. Il faut noter que le fonctionnement sécurisé d'un certain élément s'influence par le fonctionnement sécurisé d'un autre élément ou il faut avoir conscience des risques éventuels qui pourront se produire par l'utilisation des combinaisons des éléments d'équipement qui interviennent le fonctionnement sécurisé d'un autre élément.
- Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois, assurez-vous de remplir la première partie de sa fiche d'enregistrement en inscrivant la date de la première utilisation.
- Vous devez savoir que certains problèmes de santé, comme les maladies cardiaques, l'hypertension, le vertige, l'épilepsie, et la dépendance à l'alcool et aux drogues, peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur pendant une utilisation normale et en cas d'urgence.
- Il est essentiel d'assurer la mise hors service immédiate du produit en cas d'usure excessive ou si un élément est endommagé ou après une chute. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et demandez l'avis d'un expert. Par la suite, l'équipement doit être utilisé uniquement si une personne compétente a confirmé par écrit qu'il est sécurisé.
- N'exposez jamais l'équipement à des températures extrêmes qui se situent hors de la plage -25°C à +50°C. Évitez

tout contact avec l'électricité et les produits chimiques forts, qui risqueraient d'endommager les composants. S'il est utilisé en mer, tenez de limiter le niveau d'exposition au minimum. En cas de doute, demandez conseil.

- Ne laissez jamais le câble ou la sangle se rétracter rapidement car le mécanisme de blocage pourrait être délogé. Rétractez le câble ou la sangle lentement dans l'unité ou en utilisant une rallonge si nécessaire.**
- L'utilisation des pièces de joints alternatives est défendue.
- Ne tentez jamais de modifier, de réparer ou de procéder à l'entretien de ce produit sans notre autorisation écrite. N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier. Sachez également que les vis extérieures peuvent faire partie intégrante du mécanisme de freinage interne et ne doivent jamais être altérées. Un décès pourrait survenir dans le cas contraire.**

MATÉRIAUX

Le nylon, le polyester et l'UHMPE sont les matériaux utilisés pour la longe textile et les fils de couture. Le câble est en métal galvanisé ou en acier inoxydable. Le boîtier extérieur est en acier au carbone, en alliage d'aluminium ou en nylon.

STOCKAGE, TRANSPORT ET NETTOYAGE

- Assurez-vous que, lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant un transport, l'A.R.A. est rangé correctement dans un endroit sûr, propre et sec, loin de toute source de chaleur directe, y compris les rayons du soleil, ou de tout objet potentiellement tranchant ou abrasif, comme des couteaux ou des outils.
- Laissez l'A.R.A. sécher naturellement s'il est mouillé pendant l'utilisation. Si nécessaire, étirez entièrement le câble ou la sangle pour le/la laisser sécher. Tout nettoyage de ce produit est déconseillé.
- Essayez toute accumulation de saleté et poussière, et n'essayez le couvercle qu'en fonction des besoins.

CONTRÔLES PÉRIODIQUES ET ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit inspecter l'équipement en respectant les consignes d'inspection ci-dessous. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement. Par conséquent, une personne compétente indépendante, connaissant la procédure d'inspection de ce type d'équipement, devra effectuer une inspection périodique complète supplémentaire.

La fréquence d'une inspection et d'un contrôle indépendants doivent prendre en compte la législation, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales (en particulier s'il est utilisé en mer).

RGA1 et gamme de langes Chaser - aucun élément à entretenir. Inspectez comme illustré ci-dessous au moins une fois tous les 12 mois. Les résultats et la date d'inspection doivent être enregistrés. L'équipement doit être remplacé dans son intégralité 10 ans au maximum à compter de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit.

Tous les autres A.R.A. - Doivent être entretenus au moins une fois par an par RIDGEGEAR ou un représentant technique agréé de RIDGEGEAR, ou plus souvent en fonction des conditions environnementales et de la fréquence d'utilisation. Ne tentez jamais d'altérer ou d'entretenir ce produit par tout autre moyen. Il n'existe aucune obsolescence au cours de la durée de vie car les pièces usées sont remplacées selon les besoins lors de l'entretien.

INSPECTION

Sangle - sortez-la entièrement de l'unité et vérifiez l'absence de coupures, déchirures, abrasion, marques de brûlures, brûlures, attaques de produits chimiques et zones très décolorées. Les abrasions locales, qui sont différentes de l'usure habituelle, sont souvent provoquées par le passage de la sangle sur des angles vifs et/ou abrasifs, et peuvent causer une perte importante de résistance. Les légers dommages sur les fibres externes peuvent être considérés comme non dangereux. Cependant, la sangle doit être immédiatement mise hors service si elle présente une réduction ou une augmentation importante au niveau de sa largeur ou de son épaisseur, ou une distorsion importante de son tissage.

Câble - en portant des gants, sortez-le complètement et vérifiez si les fibres sont cassées et entortillées. Assurez-vous que la bague épaissée et l'œillet ne montrent aucun signe de dommage.

Assurez - vous qu'un indicateur rouge n'apparaît pas sur le câble lorsqu'il est complètement étiré. Coutures - vérifiez que les coutures ne sont pas rompues, relâchées ou abrasées, et qu'elles ne présentent pas de zones très décolorées.

Boîtier et connecteurs externes - vérifiez si le boîtier et les bagues de guidage présentent des signes de fissure, corrosion, distorsion, usure irrégulière, et assurez-vous que tous les mécanismes mobiles fonctionnent correctement. Vérifiez également les connecteurs, et si présents, assurez-vous que tous les indicateurs de charge au crochet n'ont pas été déployés.

Marquage du produit - vérifiez que les inscriptions qui figurent sur le produit sont lisibles, y compris le numéro de série. Vérifiez que la date du dernier entretien est bien indiquée et qu'elle n'a pas expiré.

L'A.R.A. doit être immédiatement mis hors service si l'un des défauts mentionnés ci-dessus est présent, ou en cas de doute. Indiquez clairement NE PAS UTILISER.

RÉPARATION

Cet A.R.A. ne doit pas être modifié ou réparé, sauf instruction écrite de notre part. Seules les personnes compétentes approuvées par nos soins peuvent effectuer des réparations. En cas de doute, contactez Ridgegear pour obtenir des conseils.

ARCHIVES

- Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois, assurez-vous de remplir la première partie de sa fiche d'enregistrement en inscrivant la date de la première utilisation.
- Assurez-vous que le produit est inspecté à intervalles réguliers, en fonction de la fréquence d'utilisation. Les informations détaillées de toutes les inspections doivent être inscrites dans les espaces prévus sur la fiche d'enregistrement.
- Pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu dans un autre pays, il est essentiel que le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de contrôle périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit va être utilisé.

DURÉE DE VIE

(Voir Contrôles périodiques et entretien). Si vous évitez les abrasions et la contamination et que vous rangez le produit correctement, sa durée de vie sera optimale.

ORGANISMES NOTIFIÉS/APPROUVÉS

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

EXPLICATION DES MARQUAGES DU PRODUIT

RIDGEGEAR

Modèle

Longueur (si indiquée)

N° de série

CE 2797

UK 0086

EN 360:2002

Symbole du pictogramme

Symbole de l'indicateur de

charge Date d'impression

Date du dernier entretien

Symbole kg max.

Pictogrammes utilisateur

Fabricant (ou client)

Code de produit

Longueur du câble/sangle (m)

Numéro de traçabilité unique

Nummer der benannten Stelle

Nummer der approbierten Stelle

Norme EN et année

Avertissement recommandant la lecture du mode d'emploi

Avertissement sur le contrôle de l'absence d'activation

Date de fabrication

Date d'exécution du dernier entretien

Poids maximum de l'utilisateur

Instructions supplémentaires pour l'utilisateur

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom

Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com

www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

IT Istruzioni per l'uso dei sistemi RIDGEGEAR di arresto della caduta di tipo retrattile (RTFA)

Da leggere e comprendere prima dell'utilizzo conformi ai requisiti delle norme EN360:2002.

Issue C Mar 2020

IMPORTANTE: Si prega di leggere e comprendere le presenti istruzioni prima dell'uso.

Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente da personale opportunamente addestrato, in possesso delle competenze necessarie per poterlo impiegare in maniera sicura. Raccomandato per il solo uso personale.

I dispositivi di arresto della caduta di tipo retrattile (RTFA) devono essere utilizzati unicamente per le finalità previste, vale a dire per l'arresto delle cadute (EN360) per un singolo utilizzatore soltanto. Non utilizzare per altri scopi. Durante l'uso, la cima di sicurezza segue l'utilizzatore durante l'ascesa o la discesa e, nell'eventualità di una caduta, il meccanismo si blocca automaticamente grazie alle proprietà di assorbimento dell'energia interna. Successivamente l'utilizzatore dovrà essere soccorso.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

Prima di ogni utilizzo, l'utente deve essere adeguatamente addestrato e qualificato a eseguire un controllo per verificare che l'RTFA sia esente da difetti, e sia in condizioni sicure per l'uso.

Estrarre con attenzione il cavo o la fettuccia per verificare l'assenza di danni o abrasioni (Fig. 1).

Ove presente, controllare il moschettone con indicatore di caduta e, se è visibile una parte rossa, non utilizzare (Fig. 2). Sugli RTFA con fettuccia l'indicatore può essere un'impuntura a strappo (Fig. 3) o una fettuccia con assorbitore (Fig. 4). Se vi è indicazione che il dispositivo è stato già utilizzato, non riutilizzare.

Il controllo pre-utilizzo DEVE includere il meccanismo di blocco. Controllare lentamente che il cavo o la fettuccia si estenda e ritragga correttamente (Fig. 5). Non lasciare che si ritragga rapidamente.

Indossando un guanto, tirare il cavo o la fettuccia con un colpo secco per verificare che il cordino si blocchi correttamente (Fig. 6). **NON usare MAI il prodotto se il blocco non avviene correttamente.**

Assicurarsi che i moschettoni di connessione si aprano e si chiudano correttamente.

L'estremità della cassa di alloggiamento deve essere attaccata a un punto di ancoraggio adatto con una forza minima di 12 kN (idealmente approvato EN 795), con un connettore compatibile approvato a norma EN 362 (Fig. 7). Usare un anello di ancoraggio se necessario.

Il connettore all'estremità del cordino deve essere attaccato al punto di fissaggio dell'imbracatura contrassegnato con la lettera A (Fig. 8).

La linea con dispositivo retrattile è intesa per l'uso con l'estremità della cassa di alloggiamento nel punto di fissaggio dell'imbracatura e l'estremità del cordino nel punto di ancoraggio.

Verificare il peso massimo consentito per l'utilizzatore.

Cercare sempre di verificare che i punti di ancoraggio siano verticalmente al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'effetto pendolo e il rischio aggiunto di urtare contro un ostacolo. Evitare l'uso laddove l'angolo dalla verticale sia maggiore di 30 gradi (Fig. 9). Il blocco funziona in posizione inclinata e orizzontale, ma si raccomanda di prestare attenzione all'effetto pendolo ed essere consapevoli che in caso di caduta è possibile un contatto con elementi sporgenti.

Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente sotto i piedi dell'utilizzatore in caso di caduta. Questo deve essere di almeno 2,5 metri al di sotto del livello dei piedi, o fino a 3 metri se l'angolo è a 30 gradi (Fig. 10). Assicurarsi sempre che il cordino dell'RTFA sia teso e senza gioco in quanto un cavo allentato è potenzialmente pericoloso.

GUIDA GENERALE

- Prima dell'uso il datore di lavoro deve effettuare una dettagliata valutazione del rischio al fine di stabilire se questo sia il prodotto giusto per il tipo di lavoro da svolgere nell'eventualità di una caduta, tenendo conto dei punti di ancoraggio, della potenziale distanza di caduta (inclusa l'oscillazione), delle ostruzioni, del sistema di salvataggio, ecc. Verificare, prima dell'uso, di disporre di un piano di salvataggio adatto, che consenta il recupero dell'utilizzatore e la possibilità di portarlo in un luogo sicuro in caso di caduta.
- Prima dell'utilizzo, per poter gestire le eventuali situazioni d'emergenza nel corso delle operazioni e per garantire il trasporto dell'utente in un posto sicuro in caso di caduta, assicurarsi della presenza di un adeguato piano di salvataggio.
- Lo strumento o il punto di fissaggio deve essere sempre in posizione e deve essere mosso in modo di minimizzare la potenziale lavoro, caduta e di distanza della caduta.
- I dispositivi RTFA più voluminosi possono essere molto pesanti, pertanto si raccomanda di maneggiarli con cura e di non farli cadere. Non usare due RTFA insieme, salvo per la linea con dispositivo retrattile doppio.
- I cordini RIDGEGEAR in tessuto con cinturino di espansione (per es. RGL4) possono essere utilizzati per formare un collegamento dall'imbracatura al connettore dell'RTFA e sono consigliabili quando si utilizzano cordini metallici data la loro praticità nel salvataggio da parte di personale addestrato.
- Il contatto con sporgenze di piccolo raggio (<0,5 mm) è da evitare e si deve considerare la possibilità di applicare una protezione per la sporgenza. L'uso di un blocco orizzontalmente può danneggiare il cordino metallico e/o collare se il cordino sfrega contro il bordo del collare. Evitare l'uso in orizzontale. Non utilizzare mai un RTFA con fettuccia laddove sia possibile il contatto con i bordi.
- Non si consiglia il suo utilizzo nelle linee di via verticali.
- Assicurarsi che sul sistema di fermata della caduta venga utilizzato, in modo adeguato, un unico set di cinghie di sicurezza (es. EN 361 / EN 1497) e che i connettori delle funi di sicurezza siano adeguate ai punti di aggancio del set di cinghie di sicurezza. Essere consapevoli del fatto che il funzionamento in sicurezza di un qualsiasi componente è influenzato dal funzionamento in sicurezza di un altro componente o dei potenziali pericoli che potrebbero derivare a seguito dell'utilizzo della combinazione di componenti sul cui funzionamento in sicurezza siano intervenuti terzi.
- Quando si utilizza per la prima volta, assicurarsi che la prima parte della scheda del prodotto sia compilata e la data del primo utilizzo sia annotata.
- Si ricorda che determinate condizioni mediche come cardiopatia, pressione alta, vertigini, epilessia e dipendenza da droghe o alcol potrebbero compromettere la sicurezza dell'utilizzatore in condizioni normali e nelle situazioni di emergenza.
- È essenziale assicurarsi che il prodotto sia ritirato dal servizio immediatamente se l'attrezzatura dovesse mostrare usura eccessiva in qualche punto o se è stata utilizzata durante una caduta. Nel dubbio, non utilizzarla e rivolgersi

a un esperto per una consulenza. L'attrezzatura deve quindi essere utilizzata solo se confermato per iscritto da una persona competente che è sicura.

- Non esporre mai l'attrezzatura a temperature estreme al di fuori di un intervallo compreso fra -25°C e +50°C. Evitare il contatto con parti elettriche e sostanze chimiche aggressive per non danneggiare i componenti. Se l'utilizzo avviene in mare aperto, cercare di limitare il livello di esposizione al minimo. Nel dubbio, richiedere assistenza.
- Non consentire mai al cavo o alla fettuccia di ritirarsi ad alta velocità in quanto ciò potrebbe far uscire dalla sua sede il meccanismo di bloccaggio. Reinsierire lentamente nell'unità e utilizzare una cinghia di estensione se necessario.
- E' vietato l'utilizzo di pezzi di ricambio in alternativa.
- Non cercare mai di modificare, riparare o sottoporre a manutenzione questo prodotto senza il consenso scritto di RIDGEGEAR. Non cercare mai di aprire l'involucro. Si riporta inoltre l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che le viti esterne formano parte del meccanismo di frenata interno e non devono mai essere toccate: le conseguenze potrebbero essere fatali.

MATERIALI

Il materiale del cordino in tessuto e il filo delle cuciture sono in nylon, poliestere o polietilene ad altissimo peso molecolare (UHMWPE). Il cordino in metallo è un filo d'acciaio inox o zincato. L'involucro esterno è in acciaio al carbonio, lega di alluminio o nylon.

CONSERVAZIONE, TRASPORTO E PULIZIA

- Assicurarsi che l'RTFA, quando non è in uso o durante il trasporto, sia conservato in maniera idonea e sicura, in un luogo pulito e asciutto lontano da fonti dirette di calore e dalla luce del sole o da oggetti potenzialmente taglienti o abrasivi come coltelli o utensili.
- Se l'RTFA si bagna durante l'uso, farlo asciugare all'aria. Se necessario, estrarre completamente il cavo o la fettuccia per lasciarli asciugare. Il lavaggio del prodotto non è consigliabile.
- Ripulire l'accumulo di sporco in eccesso e granglia e passare un panno sul rivestimento solo se necessario.

CONTROLLI PERIODICI E MANUTENZIONE

Prima di ogni impiego, l'utilizzatore deve ispezionare l'attrezzatura seguendo le linee guida per l'ispezione riportate sotto. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza e durabilità dell'attrezzatura. Pertanto, è richiesta un'ispezione periodica da parte di un operatore indipendente che possieda competenza e familiarità con l'ispezione di questo tipo di dispositivi.

La frequenza dei controlli indipendenti e delle ispezioni deve tenere conto della legislazione, del tipo di attrezzatura, della frequenza di utilizzo e delle condizioni ambientali (particolarmente per l'uso in mare aperto).

RG1 e linea dispositivi retrattili – non manutenibili. Ispezionare come mostrato sotto almeno ogni 12 mesi. I risultati e la data dell'ispezione devono essere registrati. L'attrezzatura deve essere completamente sostituita dopo un massimo di 10 anni dalla data di fabbricazione riportata sull'etichetta del prodotto.

Tutti gli altri RTFA – Devono essere sottoposti a manutenzione almeno con frequenza annuale da parte di RIDGEGEAR o di agenti di riparazione approvati da RIDGEGEAR, oppure a intervalli più ravvicinati a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di utilizzo. Non cercare mai di manomettere o sottoporre il prodotto a manutenzione in altro modo. Non è prevista obsolescenza del ciclo di vita, in quanto i componenti usurati sono sostituiti quando necessario durante la manutenzione.

ISPEZIONE

Fettuccia – ritirare completamente dall'unità e verificare che non vi sia presenza di tagli, strappi, abrasioni, segni di bruciature, bruciature, attacchi da parte di sostanze chimiche o parti fortemente decolorate. L'abrasione localizzata, distinta dalla normale usura, è spesso causata dal passaggio della fettuccia su bordi taglienti e/o abrasivi e può determinare una grave perdita di robustezza. Un lieve danno o un'escazione delle fibre esterne può essere considerato sicuro. Tuttavia, una importante riduzione o espansione della larghezza o dello spessore o una grave distorsione del motivo della trama deve fare propendere per l'immediata messa fuori servizio.

Fune in metallo – con un guanto ritirare completamente e controllare il cavo per escludere la presenza di fibre danneggiate e pieghe. Assicurarsi che la ghiera giuntata e l'occhiello non mostrino segni di danneggiamento. Assicurarsi che non siano visibili indicatori rossi sul cavo di metallo quando è estratto completamente.

Impuntura – esaminare il prodotto per escludere la presenza di cuciture rotte, lasche, usurate o abrasioni o di parti fortemente decolorate.

Involucro esterno e connettori – esaminare la cassa e le guide delle boccole per escludere la presenza di crepe, segni di corrosione, distorsione, usura irregolare e assicurarsi che tutti i meccanismi mobili funzionino correttamente. Controllare inoltre i connettori e, se presenti, verificare che gli indicatori di carico dei ganci non presentino precedente innesco.

Marchatura del prodotto – verificare che le marcature del prodotto, incluso il numero di serie, siano leggibili. Controllare che la data dell'ultima manutenzione sia indicata e non sia scaduta.

Scartare immediatamente l'RTFA se si riscontra uno qualsiasi dei difetti descritti sopra o in caso di dubbio. Contrassegnare chiaramente il prodotto con la scritta NON UTILIZZARE.

RIPARAZIONI

Questo RTFA non deve essere modificato o riparato senza l'autorizzazione scritta di RIDGEGEAR. Le riparazioni possono essere eseguite unicamente da personale competente autorizzato da RIDGEGEAR. In caso di dubbio, contattare RIDGEGEAR per richiedere ulteriore assistenza.

REGISTRI

- Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, deve essere compilata la prima parte della scheda del prodotto aggiungendo la data del primo utilizzo.
- Assicurarsi che il prodotto sia sottoposto a ispezione a intervalli regolari in base alla frequenza di utilizzo. I dettagli relativi a tutte le ispezioni devono essere registrati negli spazi appositi sulla scheda del prodotto.
- Per la sicurezza dell'utilizzatore è essenziale che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, le ispezioni periodiche e la riparazione nella lingua del Paese in cui deve essere utilizzato.

DURATA

(Vedi Controlli periodici e manutenzione). Evitare abrasioni, contaminazione e rispettare le norme per la corretta conservazione consentiranno di avere una durata ottimale del prodotto.

ORGANISMO NOTIFICATO

- Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland
- Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.

LEGENDA DELLE MARCATURE DEL PRODOTTO

RIDGEGEAR	Produttore (o cliente)
Modello	Codice prodotto
Lunghezza (ove indicata)	Lunghezza del cavo/della fettuccia (in metri)
N. di serie	Codice di tracciabilità univoco
CE 2797	N. organismo notificato
EN 360:2002	Norma EN e anno
Simbolo pittogramma	Avvertenza: leggere le istruzioni d'uso
Simbolo indicatore di carico	Avvertenza: verificare che non vi sia stata attivazione
Data di stampa	Data di fabbricazione
Data ultima manutenzione	Data in cui è stata eseguita l'ultima manutenzione
Simbolo kg max	Peso massimo dell'utilizzatore
Pittogrammi relativi all'uso	Istruzioni d'uso supplementari

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2020 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

BELANGRIJK: Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en zorg ervoor dat de instructies goed begrijpt alvorens dit product te gebruiken.

Dit product mag alleen worden gebruikt door personeel dat hiervoor op gepaste wijze is getraind en weet hoe het product veilig kan worden gebruikt. Aanbevolen voor gebruik door één persoon.

Oprolbare valbeveiligingen moeten alleen voor het beoogde doel worden gebruikt, namelijk om één gebruiker bij een val te stoppen (EN 360). Gebruik het product niet voor andere doeleinden. Tijdens het gebruik zal de veiligheidslijn de gebruiker volgen bij het stijgen en dalen, en indien hij valt zal het mechanisme automatisch vergrendelen dankzij de interne energie-absorberende eigenschappen. Daarna moet de gebruiker worden gered.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

Voorafgaand aan ieder gebruik dient de gebruiker voldoende getraind en gekwalificeerd te zijn om een controle vooraf uit te voeren om erop toe te zien dat de oprolbare valbeveiliging geen defecten vertoont en veilig kan worden gebruikt.

Trek de staalkabel of weefselband voorzichtig uit het apparaat en controleer op tekenen van beschadiging of slijtage. (afb. 1).

Controleer de validator op de haak indien die geïnstalleerd is en gebruik de valbeveiliging niet indien deze gevaar aanduidt (rood) (afb. 2). Op oprolbare valbeveiligingen met weefselband wijst gescheurd stiksels (afb. 3) of absorptiebandweefsel (afb. 4) erop dat u de beveiliging niet meer dient te gebruiken. **Gebruik de valbeveiliging niet indien de indicator op gevaar duidt.**

Het vergrendelingsmechanisme MOET voor gebruik worden gecontroleerd. Controleer langzaam of de staalkabel/weefselband correct uit- en oprolt (afb. 5). Het oprollen mag niet te snel gaan.

Trek met handschoenen aan abrupt aan de staalkabel of weefselband om te controleren dat de vallijn goed vergrendelt (afb. 6). **Gebruik het product NOOIT indien dit niet het geval is.**

Zorg ervoor dat de verbindingshaken goed openen en sluiten.

Het uiteinde van de behuizing moet worden bevestigd aan een geschikt verankeringspunt met een breekpunt van minimaal 21 kN (ideaaliter goedgekeurd voor EN 795) met een voor EN 362 goedgekeurd koppeling (afb. 7). Gebruik indien nodig een ankerstrop.

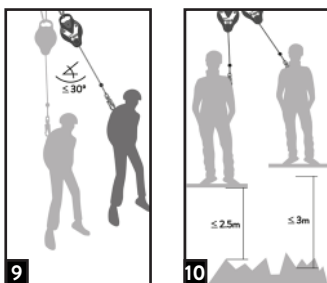
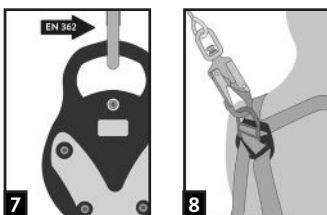
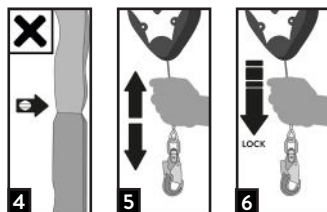
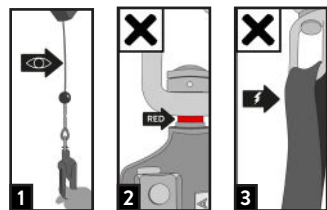
De koppeling aan het uiteinde van de vallijn moeten worden verbonden met het bevestigingspunt op het harnas dat is gemarkeerd met de letter A (afb. 8).

De oprolbare vallijn is bedoeld voor gebruik tussen het uiteinde van de behuizing en het bevestigingspunt van het harnas en de koppeling voor gebruik tussen het uiteinde van de vallijn en het verankeringspunt.

Controleer het maximaal toegestane gewicht voor een gebruiker.

Probeer er altijd voor te zorgen dat de verankeringspunten zich verticaal boven de gebruiker bevinden om een pendeleffect te voorkomen, zodat er geen obstakels worden geraakt. Vermijd gebruik van het product wanneer de hoek met de verticaal groter is dan 30 graden (afb. 9). Het valblok werkt in een hellende en horizontale positie, **maar houd er rekening mee dat een val een pendeleffect of contact met randen tot gevolg kan hebben.**

Zorg ervoor dat de gebruiker bij een eventuele val voldoende ruimte onder de voeten heeft: minimaal 2,5 meter onder voethoogte of tot 3 meter bij gebruik onder een hoek van 30 graden (afb. 10). Zorg er altijd voor dat de vallijn van de oprolbare valbeveiliging goed strak staat: een slap koord kan gevaarlijk zijn.



ALGEMENE HANDLEIDING

- Voor gebruik moet er een gedetailleerde risicobeoordeling worden uitgevoerd door de werkgever om te bepalen of dit het juiste product is voor de werkzaamheden die in het geval van een val moeten worden uitgevoerd. Hierbij moet rekening worden gehouden met verankeringspunten, de potentiële valafstand (inclusief het pendeleffect), obstakels, reddingssysteem enz. Zorg er voorafgaand aan het gebruik voor dat er een geschikt reddingsplan is, zodat gebruikers wanneer zij vallen, naar een veilige plek kunnen worden overgebracht.
- Zorg er voor gebruik voor dat er een geschikt reddingsplan beschikbaar is om met noodsituaties die kunnen optreden tijdens het gebruik om te gaan en om ervoor te zorgen dat de gebruiker in geval van een val naar een veilige locatie wordt gebracht.
- De bevestigingsinrichting of het ankerpunt moet altijd worden gepositioneerd en bediend om de kans op werken, vallen en vallen te minimaliseren.
- Grotere valbeveiligingen kunnen erg zwaar zijn, dus ga er voorzichtig mee om en laat ze niet vallen. Gebruik nooit twee oprolbare valbeveiligingen tegelijkertijd, behalve in het geval van een dubbele oprolbare vallijn.
- De stoffen verlengbanden voor de vallijn van RIDGEGEAR (bijv. RGL4's) kunnen worden gebruikt om een verbinding te vormen tussen het harnas en de koppeling van de oprolbare valbeveiliging. Het gebruik van deze verlengbanden wordt aanbevolen bij de valbeveiligingen met staalkabel, omdat zij de redding door getraind personeel vergemakkelijken.
- Contact met randen met een kleine radius (<0,5 mm) moet worden voorkomen en randbescherming moet worden overwogen. Het horizontaal gebruiken van een valblok kan de kabel en/of rand beschadigen indien de kabel tegen de hoek van de rand schuurt. Vermijd horizontaal gebruik. Gebruik nooit een oprolbare valbeveiliging met weefselband indien contact met randen mogelijk is.
- Niet aanbevolen voor gebruik in horizontale levenslijnsystemen.
- Zorg ervoor dat alleen een veiligheidsplan van het hele lichaam wordt gebruikt in het valbeveiligingssysteem en dat het CE-goedgekeurd is (bijv. EN 361 / EN 1497) en dat de harnasconnectoren compatibel zijn met de bevestigingspunten van het harnas. Wees u bewust van mogelijke gevaren die kunnen ontstaan door het gebruik van combinaties van apparatuuritems waarbij de veilige werking van een item wordt beïnvloed door de veilige werking van een ander item of de veilige werking van iemand anders verstoort.
- Wanneer de valbeveiliging voor de eerste keer wordt gebruikt, dient het eerste deel van de productregistratiekaart volledig te worden ingevuld en de datum van het eerste gebruik daarop te worden vermeld.
- Gebruikers worden erop gewaarschuwd dat bepaalde medische aandoeningen, zoals hart- en vaatziekten, een hoge bloeddruk, hoogtevrees, epilepsie en drugs- of alcoholverslaving de veiligheid van de gebruiker bij gebruik in normale situaties en noodgevallen kan beïnvloeden.
- Het product dient onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld indien de uitrusting duidelijke tekenen van slijtage

vertoont, onderdelen ervan beschadigd zijn of de uitrusting is gebruikt tijdens een val. Gebruik de uitrusting niet indien u hierover twijfelt. Vraag een deskundige om advies. De uitrusting kan in dat geval alleen worden gebruikt indien een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit veilig is.

- Stel de uitrusting nooit bloot aan extreme temperaturen die lager zijn dan -25 °C of hoger dan 50 °C. Vermijd elektrisch contact en contact met agressieve chemicaliën, want hierdoor kunnen de onderdelen beschadigd raken. Probeer bij offshore-gebruik de mate van blootstelling tot een minimum te beperken. Win bij twijfel advies in.
- Zorg ervoor dat de staalkabel of weefselband nooit te snel wordt opgerold, want hierdoor kan het vergrendelingsmechanisme ontwricht raken. Laat de staalkabel of weefselband rustig terug in de eenheid lopen en gebruik indien nodig een verlengstrop.
- Het is verboden alternatieve vervangende onderdelen te gebruiken.
- Probeer dit product nooit de wijzigen, repareren of er onderhoud aan te plegen zonder onze schriftelijke toestemming. Probeer nooit de behuizing te openen. Houd er ook rekening mee dat de schroeven aan de buitenkant mogelijk bij het interne remmechanisme horen en dat er dus nooit mee geknoeid mag worden. De consequenties kunnen fataal zijn.**

MATERIALEN

De stoffen vallijn en het gebruikte naagaren zijn vervaardigd van nylon, polyester of UHMWPE. De kabel is gegalvaniseerd of van roestvrij staal. De buitenste behuizing is van koolstofstaal, aluminiumlegering of nylon.

OPSLAG, VERVOER EN REINIGING

- Zorg ervoor dat de oprolbare valbeveiliging, wanneer deze niet in gebruik is of wordt vervoerd, op juiste wijze veilig wordt bewaard op een schone, droge plaats uit de buurt van hittebronnen, direct zonlicht of mogelijk scherpe of schurende voorwerpen zoals messen of gereedschap.
- Als de oprolbare valbeveiliging nat wordt tijdens het gebruik, laat hem dan volledig droog worden aan de lucht. Haal de staalkabel of weefselband er indien noodzakelijk helemaal uit om te drogen. Het wordt niet aanbevolen dit product te wassen.
- Verwijder indien dit noodzakelijk is eventueel opgehoopt vuil en gruis en veeg de behuizing schoon.

PERIODIEKE CONTROLES EN ONDERHOUD

De gebruiker moet de uitrusting voorafgaand aan elk gebruik controleren, op basis van de controlestappen die hieronder worden beschreven.

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting. Daarom moet er periodiek een aanvullende, grondige controle worden uitgevoerd door een onafhankelijke bevoegde persoon die ervaring heeft met het controleren van dit soort uitrustingen.

Bij het bepalen van de frequentie van de onafhankelijke controles en inspecties, moet rekening worden gehouden met de wetgeving, het type uitrusting, de gebruiksfrequentie en omgevingsfactoren (met name bij offshore-gebruik).

Aan de RGAI en de oprolbare vallijn kan geen onderhoud worden gepleegd. Elke 12 maanden als hieronder aangegeven controleren. De resultaten en datum van de controle moeten worden geregistreerd.

De volledige uitrusting dient te worden vervangen na een periode van maximaal 10 jaar na de fabricagedatum die op het productetiket vermeld staat.

Alle andere oprolbare valbeveiligingen moeten ten minste eens per jaar een servicebeurt krijgen bij RIDGEGEAR of een door RIDGEGEAR geautoriseerd servicecenter. Afhankelijk van de omgevingsfactoren en de gebruiksfrequentie moet dit soms vaker gebeuren. Probeer nooit te knoeien met het product of er op andere wijze onderhoud aan te plegen. Er is geen sprake van een maximale levensduur, aangezien versleten onderdelen tijdens de servicebeurt indien nodig worden vervangen.

CONTROLE

Weefselband - Trek de weefselband volledig uit de eenheid en controleer op sneden, scheuren, slijtage, schroeiplekken, brandplekken, schade door chemicaliën of ernstig verkleurde delen. Lokale slijtage wordt, in tegenstelling tot algehele slijtage, vaak veroorzaakt doordat de weefselband over scherpe en/of ruwe randen schuurt. Hierdoor kan de stevigheid van de weefselband aanzienlijk afnemen. Bij lichte schade aan de buitenste vezels kan de weefselband nog als veilig worden beschouwd, maar bij een ernstige af- of toename van de breedte of dikte of een ernstige vervorming van het weefpatroon, moet de weefselband onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.

Staalkabel - De kabel met handschoenen aan volledig uit het apparaat trekken en controleren op gebroken vezels en kinken. Controleer dat de gespleten lus en het oogje geen tekenen van schade vertonen. Controleer dat de rode indicator op de kabel niet zichtbaar is wanneer de kabel volledig is uitgerold.

Stiksels - Controleer dat er geen stiksels kapot zijn, loszitten of versleten zijn en dat er geen delen van het stikwerk sterk verkleurd zijn.

Buitenste behuizing en koppelingen - Controleer de behuizing en geleidebussen op barsten, roest, vervorming en onregelmatige slijtage en ga na of alle bewegende mechanismen goed werken. Controleer ook de koppelingen en ga na of geen van de validator op de haken geactiveerd is.

Productmarkeringen - Controleer dat de productmarkeringen, met inbegrip van het serienummer, leesbaar zijn. Zorg ervoor dat de datum van de laatste servicebeurt correct wordt weergegeven en de servicebeurt niet verlopen is.

Stel de oprolbare valbeveiliging buiten werking indien deze een van de hierboven beschreven defecten vertoont of indien u twijfelt. Geef duidelijk aan op de uitrusting dat deze niet gebruikt dient te worden (NIET GEBRUIKEN).

REPARATIES

Deze oprolbare valbeveiliging mag niet worden aangepast of gerepareerd, tenzij wij hier schriftelijk advies voor hebben verstrekt. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door door ons geautoriseerde bevoegde personen. Neem bij twijfel contact op met RIDGEGEAR voor nader advies.

REGISTRATIEGEGEVENS

- Wanneer de valbeveiliging voor de eerste keer wordt gebruikt, dient het eerste deel van de productregistratiekaart volledig te worden ingevuld en de datum van het eerste gebruik daarop te worden vermeld.
- Het product dient op gezette tijden te worden gecontroleerd, waarbij de gebruiksfrequentie bepalend is voor de te hanteren intervallen tussen de controlemomenten. Alle controlegegevens moeten worden vastgelegd in de daarvoor bestemde ruimtes op de registratiekaart
- Het is voor de veiligheid van de gebruiker van essentieel belang dat, indien het product buiten het oorspronkelijke bestemmingsland wordt verkocht, de wederverkoper of leverancier gebruiks- en onderhoudsinstructies met het product meelevert, evenals instructies met betrekking tot periodieke controle en reparatie-instructies, in de taal van het land waarin het product zal worden gebruikt.

LEVENSDUUR

(Zie Periodieke controles en onderhoud). Het voorkomen van slijtage en verontreiniging en een juiste opslag zullen de levensduur van het product optimaliseren.

AANGEMELDE INSTANTIE

- Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland
- Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.

UITLEG VAN MARKERINGEN OP HET PRODUCT

RIDGEGEAR	Fabrikant (or customer)
Model	Productcode
Lengte (indien weergegeven)	Lengte kabel/weefselband (in meters)
Serienummer	Uniek tracenummer
CE 2797	Notified body number
EN 360:2002	EN-norm en jaar
Pictogramsymbool	Waarschuwing dat gebruiksinstructies moeten worden geraadpleegd
Symbool ladingswaarschuwing	Waarschuwing die moet worden gecontroleerd, geen activatie
Afgedrukte datum	Fabricagedatum
Datum laatste servicebeurt	Datum waarop de laatste servicebeurt werd uitgevoerd
Symbool max. kg.	Maximaal gewicht gebruiker
Gebruikerspictogrammen	Aanvullende gebruiksinstructies

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2020 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

ÖNEMLİ: Ürünü kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve anlayın.

Bu ürün sadece güvenli kullanımı konusunda yetkin, eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır. Kişisel kullanım için tavsiye edilir.

RTFA'lar yalnızca tek bir kullanıcı için düşme önleme (EN 360) konusunda, yalnızca belirtilen amaçla kullanılmalıdır. Başka bir amaçla kullanmayınız. Kullanım sırasında, güvenlik hattı kullanıcıyı yükselme ya da alçalma sırasında takip edecektir ve düşme durumunda, mekanizma, enerji emici özelliklerin yardımıyla otomatik olarak kilitlenecektir. Bundan sonra kullanıcı kurtarmaya gerek duyacaktır.

KULLANIM TALİMATLARI

Her kullanımdan önce kullanıcı, RTFA'da herhangi bir kusur bulunmadığından ve kullanımı için güvenli bir durumda olduğundan emin olmak üzere, kullanım öncesi kontrol yapmaya uygun niteliklere sahip olmalıdır.

Kabloyu veya dokumayı dikkatlice dışarı çekin ve hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin. (Şekil 1).

Takılıysa, düşme göstergesi kancasını kontrol edin ve kırmızı renk görünüyorsa kullanmayın (Şekil 2). Dokuma RTFA'sında, gösterge, dikişten (Şekil 3) ya da emici dokumadan (Şekil 4) yırtılabilir. Yayılmışsa kullanmayın.

Kullanım öncesi kontrol, kilitleme mekanizmasını İÇERMEKTEDİR. Kablonun veya dokuma kumaşın doğru şekilde uzadığını ve geri çekildiğini yavaşça kontrol edin (Şekil 5). Hızla geri çekilmesine izin vermeyin.

Askının doğru şekilde kilitlendiğinden emin olmak için kabloyu ya da dokumayı eldivenli bir elinizle hızlı bir şekilde çekin (Şekil 6). Eğer bu olmazsa ürünü KESİNLİKLE KULLANMAYIN.

Konektör kancalarının düzgün bir şekilde açılıp kapandığından emin olun.

Gövde ucu, EN 362 onaylı uyumlu bir konektör ile minimum 12kN (EN 795'e uygun olarak onaylanmış) mukavemete sahip uygun bir tutturma noktasına takılmalıdır (Şekil 7). Gerektiğinde bir tutturma askısı kullanın.

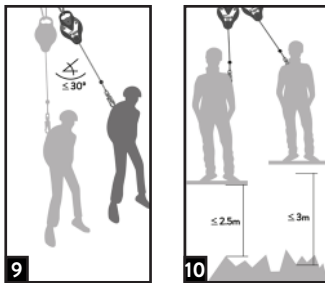
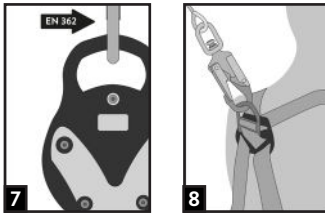
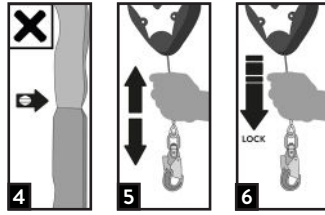
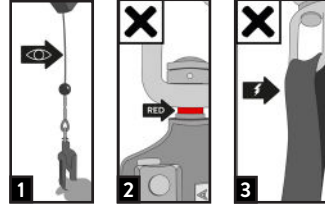
Aski ucundaki konektör A harfi ile işaretlenmiş emniyet kemeri bağlantı noktasına eklenmelidir (Şekil 8).

Takip eden kısım, gövde ucu emniyet kemeri tutturma noktasında ve askı ucundaki konektör bağlantı noktası ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bir kullanıcı için izin verilen maksimum ağırlığı kontrol edin.

Sarkaç etkisini ve bir engele çarpma riskini azaltmak için, her zaman tutturma noktalarının kullanıcının üzerinde dikey olarak olduğundan emin olun. Dikey açının 30 dereceden fazla olduğu yerlerde kullandıktan kaçının (Şekil 9). Blok, eğimli ve yatay konumda çalışacaktır, ancak sarkaç etkisinin farkında olun ve düşme durumunda kenar teması mümkündür.

Düşme durumunda kullanıcının ayaklarının altında yeterli boş alan olduğundan emin olun. Bu, ayak seviyesinin en az 2,5 metre altında ya da 30 derecelik açıyla kullanılıyorsa 3 metreye kadar olmalıdır (Şekil 10). Gevşek kablo potansiyel olarak tehlikeli olduğundan, RTFA askısının gevşeklik olmadan öğretildiğinden daima emin olun.



GENEL REHBER

- Kullanmadan önce, tutturma noktaları, potansiyel düşme mesafesi (sarkaç dâhil), engeller kurtarma sistemi vb. dikkate alınarak, düşme durumunda yapılacak iş türüne uygun ürünün doğru bir ürün olduğunu tespit etmek için, işveren tarafından ayrıntılı bir risk değerlendirilmesi yapılmalıdır.
- Kullanmadan önce, çalışma sırasında ortaya çıkabilecek acil durumlara başa çıkmak ve düşme durumunda kullanıcının güvenli bir yere götürülmesini sağlamak için, uygun bir kurtarma planının mevcut olduğundan emin olun.
- Tuturma cihazı ya da tutturma noktası daima konumlandırılmalı ve çalışma, düşme ve düşme mesafesi potansiyelini en aza indirecek şekilde yürütülmelidir.
- Daha büyük RTFA cihazları çok ağır olabilir, bu nedenle dikkatli kullanın ve düşürmeyin. Çift takip kısmı dışında, iki RTFA'yı birlikte kullanmayın.
- Emniyet kemerinden RTFA konektörüne bir bağlantı oluşturmak için RIDGEGEAR tekstil askı uzatma kayışları (örneğin RGL4'ler) kullanılabilir. Tel versiyonları kullanıldığında, eğitimli personel tarafından kurtarmaya yardımcı oldukları için bunlar önerilir.
- Küçük yarıçaplı kenarlarla (<0,5 mm) temastan kaçınılmalı ve kenar koruması dikkate alınmalıdır. Yatay olarak bir blok kullanmak, tel bileziğin kenarına sürtünürse tel ve/veya bileziğe zarar verebilir. Yatay kullanımdan kaçının. Kenar temasının mümkün olduğu yerlerde asla dokuma RTFA kullanmayın.
- Yatay yaşam çizgisi sistemlerinde kullanılması önerilmez.
- Düşme durdurma sisteminde sadece tam bir gövde emniyet kemerinin kullanıldığından ve uygun şekilde CE onaylı (örneğin EN 361 / EN 1497) olmasından ve askı konektörlerinin emniyet kemeri tutturma noktalarıyla uyumlu olduğundan emin olun. Herhangi bir ögenin güvenli işlevinin, başka bir ögenin güvenli işlevinden etkilendiği ya da başka birinin güvenli işlevine müdahale ettiği ekipman öğelerinin kombinasyonlarının kullanılması nedeniyle ortaya çıkabilecek olası tehlikelerin farkında olun.
- İlk kez kullanırken, ürün kayıt kartının ilk bölümünün tamamlandığından ve ilk kullanım tarihinin kaydedildiğinden emin olun.
- Kullanıcılar, kalp hastalığı, yüksek tansiyon, vertigo, epilepsi, ilaç veya alkol bağımlılığı gibi bazı tıbbi koşulların, normal ve acil kullanımda kullanıcının güvenliğini etkileyebileceği konusunda uyarılırlar.
- Ekipmanda aşırı yıpranma ya da hasar varsa veya bir düşüşle maruz kaldıysa, ürünün derhal kullanımdan kaldırılması önemlidir. Kuşku duyuyorsanız ürünü kullanmayın ve uzman tavsiyesi alın. Bu durumda ekipman, yalnızca güvenli bir şekilde bir yetkili tarafından yazılı olarak onaylandığında kullanılmalıdır.
- Ekipmanı, -25°C ile +50°C aralığının dışındaki aşırı sıcaklıklara asla maruz bırakmayın. Bileşenlere zarar verebilecek elektrik temasından ve güçlü kimyasallardan kaçının. Açık denizde kullanılıyorsa maruz kalma seviyesini en aza indirmeye çalışın. Kuşkunuz varsa tavsiye alın.
- Kablonun ya da dokumanın asla hızlı bir şekilde geri çekilmesine izin vermeyin, aksi takdirde kilitleme mekanizması yerinden çıkabilir. Üniteyi yavaşça geri besleyin ve gerekirse uzatma çubuğu kullanın.
- Alternatif yedek parçaların kullanılması yasaktır.

- Yazılı iznimiz olmadan asla bu ürünü değiştirmeye, onarmaya ya da bakım yapmaya çalışmayın. Asla gövdeyi açmaya çalışmayın. Ayrıca dış vidaların dâhili fren mekanizmasının bir parçasını oluşturduğu ve hiçbir zaman kuralanmaması gerektiği konusunda uyarılmış olun. Sonuçlar ölümcül olabilir.

MALZEMELER

Tekstil askı malzemesi ve dikiş ipliği naylon, polyester veya UHMWPE'dir. Tel galvanizli ya da paslanmaz çelik teldir. Dış kaplama, karbon çeliği, alüminyum alaşımı ya da naylondur.

DEPOLAMA, NAKLİYE VE TEMİZLİK

- RTFA kullanımda olmadığında ya da nakliye sırasında, temiz, kuru bir alanda ve doğrudan ısı ya da güneş ışığı kaynağından veya bıçak veya diğer aletler gibi potansiyel olarak keskin veya aşındırıcı nesnelerden uzakta uygun şekilde saklandığından emin olun.
- RTFA ıslanırsa, kullanımda veya temizlendikten sonra doğal olarak kurumasını bekleyin. Gerekirse, kabloyu veya dokumaları tamamen çıkarın ve kurumaya bırakın. Bu ürünü yıkanamaz tavsiye edilmez.
- Kir ve kum birikintilerini silin ve kapağı yalnızca gerekirse silin.

PERİYODİK BAKIM VE SERVİS

Her kullanımdan önce kullanıcı, aşağıdaki inceleme yönergelerini takip ederek ekipmanı muayene etmelidir. Kullanıcının güvenliğini, ekipmanın sürekli verimliliğine ve dayanıklılığına bağlıdır, bu nedenle, bu tür ekipmanın incelenmesine aşına olan bağımsız bir yetkili kişi tarafından ayrıca kapsamlı bir periyodik muayene gereklidir. Bağımsız inceleme ve denetim sıklığı, mevzuatı, ekipman tipini, kullanım sıklığını ve çevre koşullarını (özellikle denizde kullanılırsa) dikkate alınmalıdır.

RG1 ve takip eden kısım - servis verilemez. En az 12 ayda bir aşağıda gösterildiği gibi muayene edin. Muayene sonuçları ve tarihi kaydedilmelidir.

Ekipman, ürün etiketinde gösterilen üretim tarihinden itibaren en fazla 10 yıl sonra tamamen değiştirilmelidir.

Diğer tüm RTFA tiplerine en az yılda bir kez RIDGEGEAR ya da RIDGEGEAR onaylı servis temsilcileri tarafından yapılmış çevresel koşullara ve kullanım sıklığına bağlı olarak daha sık şekilde servis verilmelidir. Ürünü başka bir şekilde asla kuralamaya ya da tamir etmeye çalışmayın. Aşınmış bileşenler servis sırasında gerektiğinde değiştirildiği için, ömür boyu eskime yoktur.

MUAYENE

Dokuma - Üniteden tamamen geri çekin ve kesik, yırtık, aşınma, yanık izi, yanık, kimyasal saldırı veya ciddi renk atma lekeleri olup olmadığını kontrol edin. Genel aşınmadan farklı olan bölgesel aşınma, genellikle dokumanın keskin ve/veya aşındırıcı kenarlardan geçişinden kaynaklanır ve ciddi güç kaybına neden olabilir. Dış liflerdeki hafif hasar güvenli kabul edilebilir, ancak genişlik ya da kalınlıkta ciddi azalma veya genişleme ya da dokuma deseninde ciddi bozulma, derhal kullanımdan dışına yönlendirilmelidir.

Çelik Halat - Eldivenli bir el ile kabloyu tamamen geri çekin ve kırık lifler ve bükülmeler açısından kontrol edin. Kaynaklanmış ferüle ve deliğin hasar belirtisi göstermediğinden emin olun. Tam çıkarma sırasında kabloya kırmızı bir göstergeyi görünümünden emin olun.

Dikiş - dikişte kırık, gevşek aşınmış ya da zarar gören dikişler veya ciddi şekilde renk atması yama alanları olup olmadığını kontrol edin.

Metal - muhafaza ve burç kılavuzlarında çatlak, korozyon, bozulma, düzensiz aşınma olup olmadığını kontrol edin ve tüm hareket mekanizmalarının doğru çalıştığından emin olun. Ayrıca konektörleri kontrol edin ve takıldığında kanca yükü göstergelerinin açılmadığından emin olun.

Ürün işaretleri - seri numarası dâhil ürün işaretlerinin okunabilir olduğunu kontrol edin. Son hizmet tarihinin gösterildiğinden ve süresinin dolmadığından emin olun.

Yukarıdaki kusurlardan herhangi biri bulunursa ya da herhangi bir kuşku varsa RTFA'yı derhal kullanımdan çıkarın. Daha açık şekilde, KULLANMAYIN.

ONARIM

Bu RTFA, tarafımızca yazılı olarak tavsiye edilmedikçe değiştirilmemeli ya da onarılmamalıdır. Yalnızca tarafımızca yetkilendirilmiş yetkili kişiler onarım yapabilir. Kuşku duyduğunuzda gerekli tavsiyeler için RIDGEGEAR ile irtibata geçin.

KAYITLAR

- İlk kez kullanırken, ürün kayıt kartının ilk bölümünün tamamlandığından ve ilk kullanım tarihinin kaydedildiğinden emin olun.
- Kullanım sıklığına bağlı olarak ürünün düzenli aralıklarla muayene edildiğinden emin olun. Tüm denetimlerin ayrıntıları kayıt kartında bulunan alanlara kaydedilmelidir.
- Kullanıcının güvenliği için, ürünün orijinal destinasyon ülkesinin dışında satılması durumunda satıcının, ürünün kullanılabileceği ülkenin dilinde kullanım, bakım, periyodik inceleme ve onarım için talimatlar sağlaması esastır.

KULLANIM ÖMRÜ

(bkz. periyodik muayeneler ve servis). Aşınma ve kirlenme kaçınmak ve düzgün depolama optimum servis ömrü sağlayacaktır.

AKREDİTE KURUM

- K.K.E. (AB) 2016/425 Mevzuatı B Modülü. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, İrlanda
- K.K.E. (AB) 2016/425 Mevzuatı B Modülü. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda. Kimlik Nu: 2797.

ÜRÜN İŞARETLEME AÇIKLAMASI (VARSA)

RIDGEGEAR	Üretici (ya da müşteri)
Model	Ürün kodu
Uzunluk (varsa)	Kablo/dokuma uzunluğu (m)
Seri Nu.	Eşsiz takip numarası
CE 2797	Akredite kurum numarası
EN 360:2002	EN standardı & yılı
Piktogram sembolü	Kullanıcı talimatı okuma uyarısı
Yük gösterge sembolü	Aktivasyon olmadığında kontrol uyarısı
Basılı tarih	Üretim tarihi
Son servis tarihi	Son servis tarihi
Maks. kg sembolü	Maksimum kullanıcı ağırlığı
Kullanış piktogramları	Ek kullanım talimatı

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2020 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

MATERIÁLY

Materiálem textilní šňůry a šicí nitě jsou buď nylon, polyester nebo UHMWPE. Drát je buď pozinkovaný nebo nerezový ocelový drát. Vnější plášť je buď uhlíková ocel, hliníková slitina nebo nylon.

SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A ČISTĚNÍ

- Ujistěte se, že pokud není RTFA používán, je bezpečné a vhodné skladován na čistém a suchém místě a mimo přímé zdroje tepla nebo slunečního záření, nebo mimo jiné potenciálně ostré nebo abrazivní předměty, jako jsou nože nebo nářadí.
- Pokud se RTFA během používání zvlhčí, nechte jej přirozeně uschnout. V případě potřeby kabel nebo popruh úplně vytáhněte a datum uschnout. Nedoporučuje se tento výrobek prát.
- Otřete veškeré usazeniny nečistot a štěrků a kryt otřete podle potřeby.

PRÁVIDELNÁ KONTROLA A SERVIS

Před každým použitím musí uživatel zařízení zkontrolovat podle níže uvedených pokynů pro kontrolu.

Bezpečnost uživatele závisí na trvalé účinnosti a trvanlivosti zařízení, a proto je vyžadována další důkladná pravidelná kontrola nezávislou kompetentní osobou, která je obeznána s kontrolou tohoto typu zařízení.

Četnost nezávislých zkoušek a inspekci musí zohledňovat právní předpisy, typ zařízení, četnost použití a podmínky prostředí (zejména pokud se používají na otevřeném moři).

RGa1 a série se závitovou hlavou – servis se neprovádí. Zkontrolujte, jak je znázorněno níže, nejméně každých 12 měsíců. Výsledky a datum inspekce musí být zaznamenány.

Zařízení musí být zcela vyměněno nejpozději po 10 letech od data výroby, jak je uvedeno na štítku výrobku.

Všechny ostatní typy RTFA musí projít servisem alespoň jednou ročně firmou RIDGEGEAR nebo servisními zástupci schválenými RIDGEGEAR, nebo v závislosti na podmínkách prostředí a frekvenci používání i častěji. Nikdy se nepokoušejte manipulovat s výrobkem nebo jej opravovat jiným způsobem. K vypršení životnosti nedochází, protože opotřebované komponenty se během servisu vyměňují.

PROHLÍDKA

Popruhy – Úplně vytáhněte z jednotky a zkontrolujte řezy, trhliny, otěr, stopy ohoření, popálení, chemického napadení nebo silně zbarvené skvrny. Místní opotřebení, odlišné od běžného opotřebení, je často způsobeno průchodem popruhu přes ostré a / nebo brusné hrany a může způsobit vážnou ztrátu pevnosti. Mírné poškození vnějších vláken lze považovat za bezpečné, avšak výrazné zmenšení šířky nebo tloušťky nebo závažné zkreslení struktury vazby musí vést k okamžitému přerušení používání.

Ocelové lano – Rukou v rukavici zcela zatáhněte a zkontrolujte kabel, zda neobsahuje praskl dráty a vlákna. Ujistěte se, že navzájem spojené kroužky a oka nevykazují známky poškození. Ujistěte se, že při úplném vytáhnutí není na drátu vidět červený indikátor.

Stěhy – zkontrolujte zlomené, uvolněné, opotřebované nebo odřené stěhy nebo silně zbarvené skvrny na stěhu.

Kov – zkontrolujte kryt a vodící pouzdra, zda na nich nejsou praskliny, koroze, překroucení, nepravidelné opotřebení a ujistěte se, že všechny pohybové mechanismy správně fungují. Zkontrolujte také spojovací prvky a ujistěte se, že po zavěšení se neotevřely žádné indikátory zatížení háků.

Označení výrobku – zkontrolujte, že výrobní štítek včetně sériového čísla jsou čitelné. Ujistěte se, že je zobrazeno datum posledního servisu a že tato doba neuplynula.

Pokud zjistíte některou z výše uvedených závad nebo máte-li jakékoli pochybnosti, okamžitě zařízení RTFA vyřaďte. Jasně jej identifikujte jako NEPOUŽÍVAT.

OPRAVA

Tento RTFA nesmí být upraven ani opravován, pokud vám to písemně nedoporučíme. Opravy mohou provádět pouze námi pověřené osoby. V případě pochybností kontaktujte RIDGEGEAR a požádejte o další radu.

ZÁZNAMY

- Při prvním použití postroje vyplňte první část registrační karty produktu a zaznamenejte datum prvního použití.
- Podle četnosti používání pravidelně kontrolujte bezpečnostní popruh. Podrobnosti o zkoušce musí být zaznamenány do prázdných políček na registrační kartě.
- Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, prodejce poskytl pokyny k použití, údržbě, pravidelným zkouškám a opravám v jazyce země, ve které bude výrobek používán.

ŽIVOTNOST

(Viz pravidelná kontrola a servis). Vyhybání se otěru a kontaminaci a správné skladování zajišťují optimální životnost.

OZNÁMENÉ / SCHVÁLENÉ ORGÁNY

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ VÝROBKU (KDE JE UVEDENO)

RIDGEGEAR	Výrobce (nebo zákazník)
Model	Kód produktu
Délka (kde je zobrazena)	Délka kabelu/popruhu (m)
Sériové číslo	Jedinečné sledovací číslo
CE 2797	Číslo oznamovacího subjektu
UK 0086	Schválené číslo karoserie
EN 360:2002	EN norma a rok
Symbol piktogramu	Varování k přečtení uživatelských pokynů
Symbol indikátoru zatížení	Varování pro kontrolu aktivače
Datum tisku	Datum výroby
Datum posledního servisu	Datum provedení posledního servisu
Symbol max. kg	Maximální hmotnost uživatele
Uživatelské piktogramy	Další pokyny pro uživatele

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom
Tel: +44 (0)1538 384108 Fax: +44 (0)1538 387350 Email: sales@ridgegear.com
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

DŮLEŽITÉ: Před použitím si přečtěte a řádně prostudujte tyto instrukce.

Tento výrobek smí používat pouze vhodně vyškolený personál, který je kompetentní pro jeho bezpečné používání. Doporučeno pro osobní vydání.

RTFA se smí používat pouze k zamýšlenému účelu, kterým je zajištění pádu (EN 360) pouze pro jednoho uživatele. Nepoužívejte k jiným účelům. Během používání bude bezpečnostní lano sledovat uživatele během sestupu nebo výstupu, a v případě pádu se mechanismus automaticky zablokuje, podporovaný vlastnostmi pohlcující energii. Poté bude uživatel vyžadovat záchranu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před každým použitím musí být uživatel vhodně vyškolen a kvalifikován k provedení kontroly před použitím, aby bylo zajištěno, že je RTFA bez vad a že je v bezpečném stavu pro použití.

Opatrně vytáhněte kabel nebo popruh a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo otěru. (Obr. 1). Po zavěšení zkontrolujte hák indikátoru pádu a **pokud je indikátor červený, nepoužívejte jej** (obr. 2). U popruhu RTFA může být indikátorem buď trhací stěh (obr. 3) nebo absorbující popruh (obr. 4). **Pokud je roztažen, výrobek nepoužívejte.**

Kontrola před použitím **MUSÍ** zahrnovat blokovací mechanismus. Pomalu zkontrolujte, zda se kabel nebo popruh natahuje a správně zasouvá (obr. 5). Nedovolte, aby se zatáhl rychle.

Rukou v rukavici prudce zatáhněte za kabel nebo popruh, abyste se ujistili, že se lano správně zablokuje. (obr. 6). **NIKDY nepoužívejte výrobek, pokud k tomu nedojde.**

Ujistěte se, že se spojovací háky správně otvírají a zavírají.

Spojovací prvek krytu by měl být připevněn k vhodnému kotvenímu bodu s minimální pevností 12 kN (ideálně schváleno podle EN 795) kompatibilním spojovacím prvkem schváleným podle EN 362 (obr. 7). Podle potřeby použijte kotevní popruh.

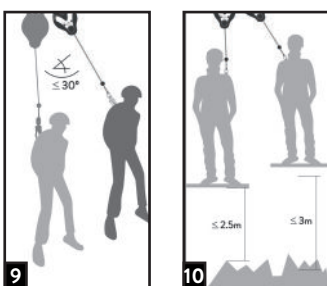
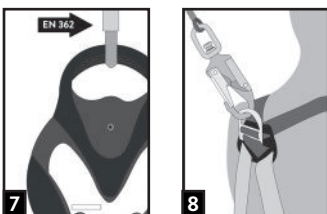
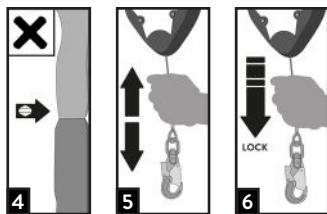
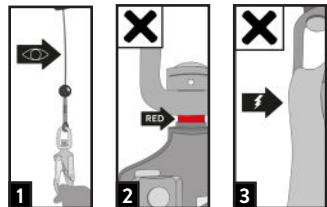
Spojovací prvek na konci lana musí být připevněn k upevňovacímu bodu popruhu označenému písmenem A (obr. 8).

Série se závitovou hlavou je určena pro použití tak, aby byl konec s krytem v místě upevnění popruhu a konec se spojovacím prvkem na laně v místě ukotvení.

Zkontrolujte maximální povolenou hmotnost uživatele.

Vždy se snažte zajistit, aby kotevní body byly svisle nad uživatelem, aby se snížil efekt kyvadla a přidané riziko zasažení překážky. Vyhněte se použití tam, kde je úhel vůči svislici větší než 30 stupňů (obr. 9). Blokování bude fungovat v nakloněné a vodorovné poloze, **ale mějte na paměti, že v případě pádu může dojít ke kyvadlovému efektu a kontaktu s okrajem.**

Ujistěte se, že v případě pádu je pod nohama uživatele dostatečný volný prostor. To by mělo být nejméně 2,5 metru pod úrovní chodidla nebo až 3 metry, pokud je výrobek použit v úhlu 30 stupňů (obr. 10). Vždy zajištěte, aby se lanko RTFA odvíjelo bez prověšení, protože prověšený kabel je potenciálně nebezpečný.



VŠEOBECNÝ NÁVOD

- Před použitím musí zaměstnavatel provést podrobné posouzení rizik, aby se zjistilo, že se jedná o správný výrobek vhodný pro typ práce, která má být provedena v případě pádu, s přihlédnutím ke kotevním bodům, potenciální délce pádu (včetně kyvadla), překážkami, zachránnému systému atd.
- Před použitím se ujistěte, že je k dispozici vhodný záchranný plán, který bude řešit případné mimořádné události, které.
- Kotevní zařízení nebo kotevní bod by měly být vždy umístěny a práce prováděna tak, aby se minimalizovalo riziko pádů a délky pádu.
- Větší zařízení RTFA mohou být velmi těžká, proto s nimi zacházejte opatrně a neupustěte je. Nepoužívejte dva RTFA najednou, s výjimkou série se závitovou hlavou.
- Textilní prodlužovací popruhy RIDGEGEAR (např. RGL4) mohou být použity k vytvoření spojení od popruhu do spojovacího prvku RTFA. Ty se doporučují při používání drátěné verze, protože pomáhají při záchraně vyškoleným personálem.
- e třeba se vyvarovat kontaktu s hranami s malým poloměrem (<0,5 mm) a musí být zohledněna ochrana hran. Horizontální použití bloku může poškodit drát a / nebo oko, pokud se drát tře o okraje ok. Vyvarujte se horizontálního používání. Nikdy nepoužívejte popruh RTFA tam, kde je možný kontakt s okrajem.
- Nedoporučuje se pro použití v horizontálních záchranných systémech.
- Ujistěte se, že se v systému pro zastavení pádu používá pouze celotělový postroj a že je vhodně schválen podle CE (např. EN 361/EN 1497) a spojovací prvky lana jsou kompatibilní s upevňovacími body popruhu. Buďte si vědomi jakýchkoliv možných nebezpečí, která mohou nastat při používání kombinací částí zařízení, ve kterých je bezpečná funkce jedné položky ovlivněna nebo narušena bezpečnou funkcí jiné položky.
- Při prvním použití postroje vyplňte první část registrační karty produktu a zaznamenejte datum prvního použití.
- Uživatelé se upozorňují, že některé zdravotní stavy jako jsou srdeční choroby, hypertenze, závratě, epilepsie, závislosti na drogách nebo alkoholu mohou při běžném nebo nouzovém použití ovlivnit bezpečnost uživatele.
- Vykazuje-li zařízení nadměrné opotřebení nebo poškození jakékoli části nebo bylo použito při pádu, je nutné zajistit okamžité vyřazení z provozu. Pokud máte pochybnosti, výrobek nepoužívejte a vyhledejte odbornou radu. Zařízení pak smí být používáno pouze v případě, že kompetentní osoba písemně potvrdí bezpečnost jeho používání.
- Nikdy nevystavujte zařízení extrémním teplotám mimo rozsah -25 ° C až + 50 ° C. Vyvarujte se elektrického kontaktu a silných chemikálií, které by mohly zařízení poškodit. Při použití na otevřeném moři se pokuste omezit úroveň expozice na minimum. V případě pochybností vyhledejte radu.
- Nikdy nedovolte, aby se lano nebo popruh navijely rychle, protože by se mohl uvolnit blokovací mechanismus. Vložte jej pomalu zpět do jednotky a v případě potřeby použijte prodlužovací popruh.**
- Použití alternativních náhradních dílů je zakázáno.
- Nikdy se nepokoušejte upravovat nebo opravovat tento výrobek bez našeho písemného souhlasu. Nikdy se**